

AUGUST 2022

# WIR IN UER



**DIE BEDÜRFNISSE DER  
KUNDEN IM BLICK**

Mehr dazu ab Seite 4



**Mecklenburgische**  
VERSICHERUNGSGRUPPE

**Regionaldirektion SVEN SCHEELE**

**Am Markt 26  
17309 Pasewalk**

**Tel. 03973-229 449**

Jetzt Mitglied  
werden und bis  
zu 10.000 €\*  
Geschäftsanteile  
zeichnen.

Was ist besser als irgendeine  
Bank? Die eigene Bank!  
#dasistmeinebank

Morgen  
kann kommen.

Wir machen den Weg frei.

In bewegenden Zeiten ist unser Modell aktueller denn je. Die Genossenschaft. Demokratische Mitbestimmung, Hilfe zur Selbsthilfe und Verpflichtung gegenüber den Mitgliedern und der Region. Seit 1856. Traditionell. Fortschrittlich. Werden Sie Mitglied und nutzen Sie die Möglichkeit Geschäftsanteile von bis zu 10.000,- €\* zu erwerben. Wir beraten Sie gern!

## IMPRESSUM

### HERAUSGEBER

WIR IN UER GmbH  
Bahnhofstraße 43  
17358 Torgelow  
Telefon: 03976/2565005  
Mail: [info@WIRINUER.de](mailto:info@WIRINUER.de)  
[www.WIRINUER.de](http://www.WIRINUER.de)  
USt-IdNr.: DE 331333297

### GESCHÄFTSFÜHRER

Danny Krüger / Design  
Doreen Schmidt / Management  
René Plückhahn / Vermarktung

### ERSCHEINUNG & AUFLAGE

monatlich, 23.000 Exemplare

### VERBREITUNG

Uecker-Randow-Region, Uckermark  
und ausgewählte Auslegestellen

### DRUCK & VERTEILUNG

LINUS WITTICH Medien KG  
Röbeler Strasse 9  
17209 Sietow

### TERMINE DER NÄCHSTEN AUSGABE

Redaktionsschluss: 12. August 2022  
Erscheinungstermin: 26. August 2022

Wir behalten uns das Recht der auszugsweisen Wiedergabe von Zuschriften vor. Veröffentlichungen müssen nicht mit unserer Meinung übereinstimmen. Das Magazin enthält Fotos und Grafiken von pixabay und Icons von FontAwesome.com

Die in diesem Magazin veröffentlichten Inhalte und Werke unterliegen dem Urheberrecht. Jede Weiterverwertung bedarf einer vorherigen schriftlichen Einwilligung des Autors bzw. Urhebers.

Die AGB finden Sie auf unserer Webseite unter [www.WIRINUER.de](http://www.WIRINUER.de)



@WIRINUER



@WIRINUER



@WIRINUER



Dieses Foto hat unsere Fotowettbewerbs-Teilnehmerin Angelika Gütter in Ueckermünde am Ueckerkopf gemacht. Weitere Bilder finden Sie auf Seite 30.



# Zum Spielen ist man nie zu alt

Liebe Leserinnen! Liebe Leser!

Mitte Juli war ich mit ein paar Freunden auf der Berlin Brettspiel Con 2022 und habe mir auf der Messe die Neuheiten der Gesellschaftsspiele-Branche angeschaut. Über 80 Verlage und Händler haben vom 15. bis zum 17. Juli bereits erschienene Brett- und Kartenspiele vorgestellt und auch den einen oder anderen Prototypen präsentiert. Man konnte direkt mit den Autoren und Verantwortlichen sprechen und erfahren, wie sie auf die vielen kreativen Ideen ihrer Spiele kamen und wohin die Reise noch gehen wird. Wir haben auch an mehreren Ständen Platz genommen und ein paar Spiele ausprobiert, u. a. Cascadia, das zum Spiel des Jahres 2022 gekürt wurde und damit die weltweit bedeutendste Auszeichnung für Brettspiele verliehen bekam. Also sozusagen der Oscar unter den Spielen. In Cascadia legt man Landschaftsplättchen und versucht, damit sein eigenes perfektes Ökosystem mit Tieren aus dem pazifischen Nordwesten zu bevölkern. Wer am besten kombiniert, gewinnt die Partie. Das

Spiel eignet sich für 1 bis 4 Spieler ab 10 Jahren und dauert zwischen 30 und 60 Minuten.

Auf der Messe konnten wir auch gut sehen, dass Gesellschaftsspiele, wie der Name schon sagt, für wirklich jeden sind, egal ob Jung oder Alt. Natürlich gibt es auch nur Spiele für Kinder oder nur für Erwachsene, aber der Großteil ist für alle gedacht. Außerdem konnten viele der gezeigten Spiele, sofern sie schon veröffentlicht worden sind oder noch auf Lager waren, direkt mit Messerabatt gekauft werden. Denn viele Spiele sind heiß begehrt und schnell ausverkauft. Meine Freunde und ich haben dementsprechend auch ordentlich zugeschlagen. Schließlich verjähren solche Spiele nicht und können auch in 50 Jahren noch mit der Familie und Freunden gespielt werden.

Na, haben Sie auch Lust auf Brettspiele bekommen? Probieren Sie doch einfach mal wieder ein Spiel aus. Ich wünsche Ihnen auf jeden Fall viel Spaß dabei und auch beim Lesen unserer neuen und bunt gefächerten Ausgabe.

IHR DANNY KRÜGER

WWW.WIRINUER.DE



Danny Krüger

Geschäftsführer Design  
Tel. 0175/1955448  
[krueger@WIRINUER.de](mailto:krueger@WIRINUER.de)



Doreen Schmidt

Geschäftsführerin Management  
Tel. 0160/99471927  
[schmidt@WIRINUER.de](mailto:schmidt@WIRINUER.de)



René Plückhahn

Geschäftsführer Vermarktung  
Tel. 0159/03895163  
[plueckhahn@WIRINUER.de](mailto:plueckhahn@WIRINUER.de)

## UNSER TEAM

# Vertrauensvolle und persönliche Beratung

Wenn man seinem Versicherungsfachmann vertraut und sich gut aufgehoben fühlt, ist es im digitalen Zeitalter unerheblich, wo dieser sein Servicebüro hat. Wichtig ist nur, dass er sich im Schadensfall sofort um die Angelegenheiten kümmert, so dass dem Versicherten keine Nachteile entstehen. Dieses uneingeschränkte Vertrauen genießt Sven Scheele bei mehr als 6.000 Kunden, deren Verträge in Agenturen und Bürogemeinschaften in Pasewalk, Prenzlau, Neubrandenburg, Eggesin und Ducherow verwaltet werden – deutschlandweit. Dennoch pflegen er und seine fünf Mitarbeiter im Innendienst und der drei Unteragenturen sowie die beiden Kundenberater im Außendienst den persönlichen Kontakt zu den Kunden. Daher sind er und seine Außendienstmitarbeiter nicht nur regelmäßig bei den Versicherten in unserer Region, sondern auch bei Kunden in Berlin, Hamburg, Leipzig, Hannover, Stuttgart oder Rostock, um gemeinsam mit ihnen darüber zu sprechen, ob die bestehenden Verträge noch der aktuellen Lebenssituation angepasst sind. „Zwar ist auch eine Onlineberatung möglich, sie ersetzt aber nicht das persönliche Gespräch beim Kunden zu Hause. Die Gespräche dauern in der Regel mindestens zwei Stunden“, so Hannes Scheele, der wie Lisa Schumann Ansprechpartner der Regionaldirektion für die Kunden in und um Eggesin ist. „Die Kunden vertrauen uns intime Dinge an und wissen, die Beratung, die oft über das übliche Maß hinausgeht, zu schätzen und sind dankbar, wenn wir in allen Lebenslagen helfen können“, beschreibt Sven Scheele das absolute Vertrauen, dass er bei seinen Kunden genießt. Als Beispiel für die besonderen Leistungen, die gern in Anspruch genommen werden, fügt er die Generationsberatung und die Notfalldose, die bei allen Versicherungsnehmern im Falle von Krank-



heit oder eines Unfalls in der Häuslichkeit die schnelle Hilfe der Rettungskräfte ermöglicht, weil sie alle wichtigen Daten wie vorhandene Medikationen oder Kontakte der Angehörigen enthält, an. Aber auch Vorsorgevollmachten und Patientenverfügungen sowie Rentenberechnungen werden gern zusätzlich zu den Beratungen rund um Personen-, Sach- oder Haftpflichtversicherungen in Anspruch genommen.

## Kunden vertrauen den Versicherungsfachleuten finanzielles Schicksal an

Sven Scheele hat viele zusätzliche Seminare und Weiterbildungen besucht und arbeitet in speziellen Fällen auch mit Anwälten zusammen. Dabei geht es immer darum, die optimale Lösung für die Kunden zu finden. Bei umfangreichen Beratungen oder der Versicherung von Gewerbetreibenden und Landwirten nehmen Sven Scheele und seine Mitarbeiter auch gern die Kompetenz der Spezialisten der Mecklenburgischen Versicherung in Anspruch. Die Versicherung von Risiken bei Unternehmen bedarf einer noch höheren Verantwortung. „Man darf zum Wohle des Unternehmens und der Mitarbeiter keine Fehler machen und benötigt auch bei einer Schadensregulie-

rung absolutes Einfühlungsvermögen, denn es hängen viele Existenzen von Menschen davon ab“, bringt es Sven Scheele auf den Punkt. Mehr als 400 Firmenkunden haben ihm das Vertrauen geschenkt.

## Qualitativ hohe Beratungen der Kunden durch regelmäßige Aus- und Weiterbildungen

Um die Qualität der Beratung der Kunden auch weiterhin zu gewährleisten, setzt die Mecklenburgische Versicherung konsequent auf Weiterbildung der Mitarbeiter. Kundenberater im Außendienst müssen jährlich 30 Weiterbildungsstunden und die Mitarbeiter im Innendienst 15 Weiterbildungsstunden nachweisen. Dafür stehen regelmäßige Schulungen im Direktionsstz in Hannover sowie moderne Internetplattformen zur Verfügung.

## Älteste private deutsche Versicherungsgesellschaft

Die Mecklenburgische Versicherung verfügt über 225 Jahre Erfahrung in der Versicherungsbranche. Sie wurde 1797 als Hagelversicherung in Neubrandenburg gegründet und ist somit die älteste private deutsche Versicherungsgesellschaft mit überregionalem Geschäftsbetrieb. Direktionsstz ist Hannover. „Das wahrscheinlich kleinste Versicherungsmuseum der Welt befindet sich heute im Wiekhaus Nr. 25 in der 3. Ringstraße in Neubrandenburg. Noch heute wird die Meck-



FOTOS: FOTOSTUDIO AM HAFF

lenburgische Versicherung mit der Nummer 1 im Handelsregister der Stadt Neubrandenburg geführt“, weiß Lisa Schumann zu berichten.

### Regionaldirektion Scheele blickt positiv in Zukunft

Lisa Schumann ist wie Hannes Scheele bereits die nächste Generation der Regionaldirektion Sven Scheele. Beide haben ihre Ausbildung zum Versicherungsfachmann bei der Mecklenburgischen Versicherung absolviert und freuen sich auf die Kunden in der Region Eggesin. Doch warum will man unbedingt Versicherungsfachmann werden? Hannes Scheele muss für die Antwort nicht lange überlegen. „Der Weg wurde ja über meinen Vater ebnet. Bereits in der zehnten Klasse stand für mich fest, dass ich das auch machen möchte. So begann ich die Ausbildung in Rostock und arbeitete neun Monate noch auf der Insel Usedom, ehe ich im Sommer des letzten Jahres in die Regionaldirektion meines Vaters wechselte“, erläutert er seine Beweggründe. Lisa Schumann entschied sich bewusst für eine Tätigkeit in der Regionaldirektion Sven Scheele. Es waren der gute Ruf von Sven Scheele als Versicherungsfachmann sowie das tolle Team. Regelmäßige Beratungen, Teambuildingmaßnahmen, wie eine gemeinsame Kreuzfahrt auf der AIDA, Betriebsausflüge mit den Partnern und selbstverständlich das Fei-

ern von Jubiläen und Geburtstagen gehören zum guten Betriebsklima ebenso wie die Fahrzeugflotte als besonderer Service für die Mitarbeiter dazu. Das Team hat ein Durchschnittsalter von 40,7 Jahren. Die jungen Mitarbeiter wie Lisa Schumann und Hannes Scheele können von der Erfahrung der Dienstälteren profitieren. Sie wiederum bringen Leichtigkeit und eine andere Sichtweise auf manche Dinge mit ein.

### Unterstützung für viele Vereine

Sven Scheele engagiert sich gern ehrenamtlich. So ist er Mitglied des Vorstandes der Lebenshilfe Uecker-Randow e.V., Gesellschaftervertreter der GWW Pasewalk GmbH und im Unternehmensverein Pasewalk e.V. – außerdem unterstützt er die Kinderkrebshilfe in Greifswald und weitere Vereine der Region.

Wer in den nächsten Wochen eine der vielen Veranstaltungen der Region besucht, wird sicherlich das tolle Team der Regionaldirektion Scheele dort treffen und die Möglichkeit haben, mit den Versicherungsexperten ins Gespräch zu kommen. Die eine oder andere Gewinnmöglichkeit an den Ständen auf den Wochenmärkten in Torgelow und Eggesin ist bereits vorbereitet. Hier freuen sich Lisa Schumann und Hannes Scheele, Sie, liebe Leserinnen und Leser, kennenzulernen. DOREEN SCHMIDT



Nicole Pohl – Hauptvertretung, Sven Scheele – Regionaldirektion, Monique Kolander-Ohman – Generalvertretung und Kay Emeling – Hauptvertretung (v.l.)

**M** **Mecklenburgische**  
VERSICHERUNGSGRUPPE  
Regionaldirektion Sven Scheele

Versicherungen  
aller Art für Privat,  
Gewerbe und  
Landwirte,  
Finanzierung,  
Bausparen,  
Geldanlagen.



**Mecklenburgische**  
**Versicherungsgruppe**  
Regionaldirektion Sven Scheele

Am Markt 26 • 17309 Pasewalk  
Telefon: 0 39 73 - 229 449  
info.scheele@mecklenburgische.com



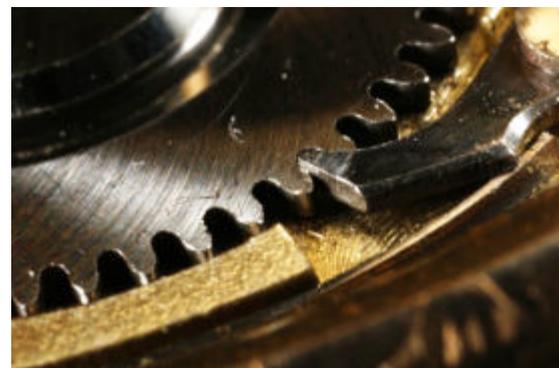
# HANDWERK HAT ZUKUNFT

## UHRMACHER

### Hier bleibt die Zeit nicht stehen

Uhrmacher fertigen Zeitmessgeräte wie Armbanduhen, Chronographen oder elektronische Schaltuhren. Sie stellen Uhren jeder Art her, reparieren und warten sie. Mit Fertigkeiten in Feinmechanik und Werkstoffverarbeitung führen sie Präzisionsarbeiten an den kleinen Rädchen, Spiralen und Hebeln aus, die für die Funktion eines Uhrwerks entscheidend sind. Uhrmacher wechseln Batterien aus, reinigen Gehäuse und beheben funktionale Störungen mit ausgeprägtem Fingerspitzengefühl. Mit Einzelteilen

wie Gehäuse, Uhrzeiger und Pendel oder unter Verwendung von vorgefertigten Baugruppen werden die Uhren von ihnen zusammengesetzt, justiert und auf ihre einwandfreie Funktion überprüft. Im Alltag dieses Berufes ist filigrane Millimeterarbeit gefragt. Uhrmacher sollten über handwerkliches Geschick und technisches Verständnis verfügen. Außerdem sind sorgfältiges Arbeiten und eine gute Kundenansprache ideale Voraussetzungen für diesen speziellen Handwerksberuf. **RENÉ PLÜCKHAHN**



### Herzlichen Dank

sagen wir allen, die meinem lieben Mann,  
Vater, Schwiegervater und Opa

### Horst Krüger

im Leben ihre Zuneigung und Freundschaft  
schenkten.

Es war tröstlich, in diesen Tagen zu erfahren, mit  
wie viel Wertschätzung Menschen, die beruflich  
und privat sein Leben begleiteten, seiner in Liebe  
gedachten.

Tief bewegt danken wir für die vielen Briefe, die  
lieben Anrufe, stillen Umarmungen, alle Zeichen  
der Verbundenheit und das ehrende Geleit zur  
letzten Ruhestätte.

Ein besonderer Dank gilt dem Bestattungshaus  
Wolff für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier  
sowie dem Redner Herrn Mario Winkler für seine  
einfühlsamen und trostreichen Worte in der Stunde  
des Abschieds.

Im Namen aller Angehörigen  
**Heidrun Krüger**

# Erfolgreiches Jahr bei der Genossenschaftsbank

Große Resonanz auf virtuelle Generalversammlung der VR-Bank Uckermark-Randow eG

Über 300 Mitglieder der Genossenschaftsbank nahmen an der virtuellen Mitgliederversammlung Mitte Juni 2022 teil. Bereits zum dritten Mal hatten sich Vorstand und Aufsichtsrat dazu entschieden, die Mitgliederversammlung digital durchzuführen. „Die Entscheidung haben wir uns nicht leicht gemacht. Bis zuletzt haben wir uns beide Varianten offengehalten, mussten dann jedoch rechtzeitig eine Entscheidung treffen, die wir im Hinblick auf die Gesundheit unserer Mitglieder pro digitale Mitgliederversammlung getroffen haben. Die sehr gute Resonanz freut uns dabei umso mehr, liegen wir mit diesen Zahlen inzwischen über der Teilnehmerzahl aus dem Jahr 2019, der letzten in Präsenz durchgeführten Mitgliederversammlung“, erläutert Dr. Martin Polle, Vorsitzender des Vorstands der VR-Bank Uckermark-Randow eG. Sein Kollege Steffen Trost freut sich ebenfalls über die hohe Beteiligung aus den Reihen der Mitglieder: „Es zeigt eben auch, dass wir mit diesem Format Mitglieder erreichen, die lange Fahrwege meiden wollen oder zeitlich weniger flexibel sind, um ein Präsenzformat wahrzunehmen. Mit dem virtuellen Format bieten wir unseren über 11.000 Mitgliedern ein hohes Maß an Individualität bei der Beteiligung und Mitbestimmung. Natürlich ersetzt das den persönlichen Kontakt nicht.“

## VR-Bank Uckermark-Randow eG ist ihren Mitgliedern verpflichtet

Per Videobotschaften im Mitgliederportal hatten der Aufsichtsratsvorsitzende Thilo Kleinschmidt und der Vorstand Informationen zu den Tagesordnungspunkten gegeben sowie über das zurückliegende Geschäftsjahr berichtet. Mittels virtueller Wahlzettel konnten die Mitglieder über die Beschlüsse an-



Vorstandsvorsitzender der VR-Bank Dr. Martin Polle (re.) und Vorstandskollege Steffen Trost

onym im Zeitraum vom 15. bis 16. Juni 2022 abstimmen. Die Genossenschaftsbank, die von 11.296 Mitgliedern getragen wird, und der im Geschäftsgebiet 38.672 Kunden vertrauen, kann wiederum auf ein erfolgreiches Geschäftsjahr, das dennoch von Herausforderungen geprägt war, zurückblicken. Die Bilanzsumme stieg gegenüber dem Vorjahr um 4,6% auf 835 Millionen Euro. „Die VR-Bank Uckermark-Randow eG hat sich in 2021 in ihrem Markt- und Geschäftsgebiet, gemessen an der Entwicklung des Betriebsergebnisses vor Bewertung und der Entwicklung des Eigenkapitals, im Vergleich zu ähnlich strukturierten Genossenschaftsbanken gut entwickelt“, so das Fazit des Vorstandsvorsitzenden Dr. Martin Polle. Dem Vorschlag, eine Dividende von 2 Prozent Gewinnanteil für die Mitglieder auszuzahlen, wurde in der Generalversammlung gefolgt. Damit fließen 172.530,00€ an die Mitglieder zurück. Außerdem werden 207.000,00€ für Rücklagen ver-

wendet und so das Eigenkapital gestärkt. Bei der diesjährigen Generalversammlung hatten sich auch zwei Mitglieder des Aufsichtsrates zur Wiederwahl gestellt. Sowohl Glasermeister Jens Horlitz aus Prenzlau als auch der Gesellschafter und Geschäftsführer der Tantower BHS Recycling GmbH Norbert Dittmann aus Pinnow wurden erneut in den Aufsichtsrat gewählt.

## Traditionell. Fortschrittlich. Persönlich. Lokal. Digital.

Die VR-Bank Uckermark-Randow eG hat sich dem Trend der Digitalisierung angepasst und ist trotzdem mit zwölf Filialen, sechs SB-Standorten sowie 23 Geldautomaten im Geschäftsgebiet präsent. Mehr als 5.300 Beratungen rund um Finanzen haben die 117 Mitarbeiter durchgeführt, persönlich oder digital. „Persönliche Nähe und digitale Teilhabe werden in unserer Genossenschaftsbank gelebt. Daher können wir den über 200 Jahre alten Leitgedanken ‚Was einer allein nicht schafft, das schaffen viele‘ auch zukünftig auf verschiedensten Wegen mit unseren Mitgliedern teilen und weiterhin einen Beitrag zur Entwicklung der Region leisten“, ist sich Dr. Martin Polle sicher. PM/DS



Glasermeister Jens Horlitz



Unternehmer Norbert Dittmann



## KONTAKT

VR-Bank Uckermark-Randow eG

Hauptstelle Prenzlau

Friedrichstraße 2a · 17291 Prenzlau

Tel.: 03984 363-0

E-Mail: [posteingang@vrb-uckermark-randow.de](mailto:posteingang@vrb-uckermark-randow.de)

[www.vrb-uckermark-randow.de](http://www.vrb-uckermark-randow.de)

Jetzt bei uns erleben

# Ihre OHREN werden Augen machen!

## So klar kann Sprache sein!

Hören ist nicht immer einfach - besonders wenn viele Menschen gleichzeitig sprechen oder wir andere Geräusche im Hintergrund haben, fällt uns das Hören schwer. Das neue **Signia Pure Charge&Go AX** bringt jetzt Ordnung ins Gehör-Chaos. Damit Sie sich einfach auf das konzentrieren können, was Sie wirklich hören wollen.

## Pure Charge&Go AX mit mobilem Lade-Etui für unterwegs!

Genießen Sie die innovativen Funktionen der neuen Hörsysteme und genießen Sie Ihr Leben in volle Zügen. Mit den **wiederaufladbaren Hörsystemen** müssen Sie nicht mehr auf das gute Hören verzichten. Mit der mobilen Lade-Station können Sie auch bequem unterwegs Ihre Hörsysteme aufladen.



Jetzt bei uns  
kostenlos Probetragen!

# HÖRAKUSTIK KÖHN

h ö r e n . e r l e b e n

Hörakustik Köhn · Inh. Peggy Köhn  
Ueckerstr. 21 · 17309 Pasewalk · Tel. 0 39 73 - 22 99 464  
info@hoerakustik-koehn.de · www.hoerakustik-koehn.de

Öffnungszeiten  
Mo, Di, Do 8-16 Uhr und Mi, Fr 8-14 Uhr  
weitere Termine nach Absprache

# Ueckermünder Tagespflege im historischen Gebäude

Bereits am Eingang werden die Gäste mit einer großen Tafel, auf dem das Programm für einen erlebnisreichen Tag steht, begrüßt. Zudem weist das Buch, das sich darunter in der Vitrine befindet, auf das Leben des Namensgebers Peter Kolata hin. Sohn Holm war es wichtig, dass die Tagespflege den Namen seines Vaters trägt, als er die Einrichtung im Mai 2017 eröffnete. „Er hat sich sein ganzes Leben lang für die Gesundheit eingesetzt. Mit dem Buch können wir jeden Tag eine neue Seite seines Lebens aufschlagen. Viele unserer Tagesgäste kennen ihn noch persönlich“, erklärt Holm Kolata beim Durchblättern der Erinnerungen an seinen Vater. Auf 500 m<sup>2</sup> können sich bis zu 35 Besucher montags bis freitags in der Zeit von 6:30 Uhr bis 18:00 Uhr und samstags und sonntags von 9:00 bis 16:00 Uhr wohlfühlen. Gerade am Wochenende sind die sozialen Kontakte für Senioren eingeschränkt, so dass für Holm Kolata feststand, auch an diesen beiden Tagen, zwar verkürzt, aber dennoch die Möglichkeit anzubieten, die Einrichtung zu nutzen. Sie werden von sieben Mitarbeiterinnen liebevoll umsorgt. In der Tagespflege geht es neben den sozialen Kontakten auch darum, den Tagesrhythmus zu erhalten. Mit zunehmendem Alter oder fortschreitender Demenz ist der Tages-/Nachtzyklus gestört. Oft sind Senioren gerade in der Nacht aktiv und setzen sich in Abend- und Nachtstunden Gefahren aus. „Da wir das aus unserer Erfahrung wissen, bieten wir auch an, dass Besucher eben nicht tagsüber zu uns kommen, sondern erst in den Abendstunden, hier die Nacht verbringen und am Morgen wieder nach Hause zu ihren Familien gebracht werden“, erläutert Holm Kolata diese Möglichkeit, die auch für Angehörige, die im Schichtdienst arbeiten, sehr gut geeignet ist. Sie können ihrer Arbeit nachgehen, ohne sich darüber Sorgen machen zu müssen, dass ihre Eltern oder Großeltern in der Nacht zu Hause unbeaufsichtigt sind.

Um den Tagesablauf möglichst abwechslungsreich zu gestalten, bietet die Einrichtung eine Vielzahl von Möglichkeiten. Die großen

Räume sind mit Akustikdecken zur Verbesserung der Raumakustik und der Verringerung der Nachhallzeit sowie schritttdämpfenden Fußböden ausgestattet. Außerdem ermöglichen Schiebetüren, die Räume entsprechend ihrer Nutzung größentechnisch anzupassen. Gern genutzt werden von den Besuchern die Kaminecke und die Bibliothek. „Hier sind es dann die Bildbände, die sich gern angeschaut werden“, weiß Schwester Mariana zu berichten. Eine Jukebox aus den 60er Jahren sorgt für die Musik, bei der die Senioren in Erinnerung schwelgen können. Eine Seidentapete mit einem typischen 70er Jahre Motiv sowie goldene Pfeiler komplettieren das besondere und hochwertige Ambiente. Kronleuchter sorgen für die angenehme Beleuchtung und produzieren warmes Licht. Der eingerichtete Snoozelraum oder die anderen Räumen, die neben bequemen Sesseln auch mit Betten eingerichtet sind, bieten notwendige Rückzugsmöglichkeiten. Die Ausstattung entspricht den Ansprüchen an eine individuelle, personenzentrierte, aktivierende Pflege. Eine zweckmäßige Ausstattung, Automatiktüren an den Bädern, Freisitz zum Garten, ein entsprechendes Raum- und Lichtkonzept, sowie an die Seniorenbedürfnisse angepasste Einrichtung sind Garant dafür. „Zur Entspannung tragen außerdem die regelmäßig angebotenen Aromatherapien bei. Je nach der eigenen emotionalen Stimmung können die Tagesgäste aus den eingesetzten Essenzen auswählen, von anregend bis entspannend“, erläutert Aromatherapeutin und Schwester Mariana. Die allseits bekannten Sammeltassen, die immer dann zum Einsatz kommen, wenn die große Kaffeetafel anlässlich eines Geburtstages gedeckt wird, erfreuen sich ebenfalls großer Beliebtheit. Sie werden übrigens auch bei anderen Festen, wie dem gerade stattgefundenen Sommerfest und natürlich auch Weihnachten und Ostern genutzt. Die Klienten entdecken die Feiertage wieder neu und erfreuen sich am Geschmüchten.

Um den Tag möglichst abwechslungsreich zu gestalten, kommen Spezialisten wie Physiotherapeuten und Logopäden in die Tagespflege. Zum Training der Motorik gehört es auch, wenn gemeinsam Kuchen gebacken oder gekocht wird. Dann werden voller Begeisterung Obst und Gemüse geschnippelt. Die fertigen Speisen oder das Gebäck lassen sie sich dann gemeinsam schmecken. Training für das Gedächtnis und geselliges Beisammensein steht donnerstags auf dem Plan. Tagesgast Marie-



Luise Mirow freut sich immer, wenn sie mit Gleichgesinnten eine Partie Rommee spielen kann. Neben Strand- und Tierparkbesuchen oder dem Besuch des Botanischen Gartens Christiansberg steht auch regelmäßig eine Hafrundfahrt im Kalender. Der Vereinsamung von Senioren entgegenzuwirken, sie zu motivieren und ihre Selbstständigkeit zu erhalten, damit sie möglichst lange in der Familie ihren Lebensabend genießen können, dazu trägt auch der regelmäßige Besuch einer Tagespflege, unabhängig davon, ob in der Häuslichkeit ein Pflegedienst einen Teil der Betreuung übernommen hat, bei. Pflegenden Angehörige können diese Zeit für sich selbst nutzen und Kraft schöpfen. Die Tagesgäste werden morgens vom Fahrdienst abgeholt, dann wird sogar die Körperpflege von den Mitarbeiterinnen übernommen, ehe gemeinsam gefrühstückt wird. Nach einem ereignisreichen Tag werden die Senioren wieder nach Hause gebracht. Neben der Tagespflege wird auch gern die Verhinderungspflege während der Urlaubszeit übernommen. Wenden Sie sich gern an ihn und lassen sich beraten. Um alle Formalitäten kümmert sich Holm Kolata, der u.a. eine Hochschulausbildung mit Masterabschluss in der Sozialen Gerontologie absolvierte und somit die besten Voraussetzungen für die Tätigkeit in der Branche hat. DOREEN SCHMIDT



## KONTAKT

GEROVITA ambulante Beatmungspflege  
Schafbrückweg 79 · 17373 Ueckermünde  
Tel.: 039771 53177 · info@gerovita.de  
www.gerovita.de



# (Ein)Blick in unsere Geschichte

Schäfer, Teich und Gut

FOTOS: TERESA MIRASCH

Auf dem Weg zur A20 oder von der Autobahn in Richtung Ostsee durchquerte schon so mancher einen kleinen Ort namens Rollwitz. Entlang der im Sommer viel befahrenen Hauptstraße zieht sich das circa 1000-See-len-Dorf etwa einen Kilometer lang unter anderem vorbei am Dorfteich, der heute wohl vor allem zum Angeln, Rasten oder zum Schlauchbootrennen anlässlich des Rollwitzer Dorffestes (wieder am 06.08.2022) und in einem kalten Winter zumindest noch einige Tage zum Eislaufen genutzt wird.

Woher der Ortsname stammt, wurde bisher nicht aufgeklärt. Die Vermutung, dass der Ortsname von einem Personennamen stammen könnte – also eine patronymische Bedeutung hat – ist allerdings eine verbreitete Auffassung. In jedem Fall ist auch Rollwitz vermutlich slawischen Ursprungs. Eine jungslawische Siedlung ist für den Ort nachgewiesen.

Rollwitz gehörte sehr lange zu Brandenburg, genauer gesagt bis zum Jahr 1950, als der Ort von der Verwaltung durch den Kreis Prenzlau zum Kreis Pasewalk gelangte. Heute gehören zu Rollwitz noch die Ortsteile Schmarsow + Ausbau, Züsedom und Dame-row.

Nah am Dorfteich stand in jüngster Vergangenheit (bis 2010) noch das alte Gut Rollwitz. Hier lebten unter anderem Sprosse der Familien Lindstedt und Falkenberg, dieser Familienzweig erlosch 1759 in Rollwitz. Der märkische Adel saß deshalb hier, weil Rollwitz – oder Rullenwitz, wie die ersten Ortsnamenserwähnungen das Dorf nennen – lange Zeit märkisch war. Bereits 1375 ist der Ort im Landbuch Karls IV. als Teil der Uckermark aufgenommen und beschrieben, zu dieser Zeit lag der Ort unter der Herrschaft der Pommerherzöge – an welche diverse Teile der Uckermark verpfändet waren. Das Gut hatte womöglich nach 1650 der Rittmeister von Winterfeldt gegründet, nachdem er die An-

teile der Familie von Lindstedt und die des Heiliggeist-Hospitals in Pasewalk erworben hatte und letztlich den Ort im Ganzen in seinem Besitz hatte. Die Erben der Winterfeldts verkauften dann 1833 ihr Gut an die Herren von Stülpnagel (uckermärkischer Adel), welches diese bis 1872 besaßen. Trotz Denkmalschutz wurde das Gutshaus nach dem Verkauf 2010 dann schließlich abgerissen, die Wirtschaftsgebäude stehen dagegen bis heute noch, allerdings in schlechtem Zustand.

Etwas hinter dichten Bäumen verborgen findet man die Rollwitzer Dorfkirche, welche in ihren Ursprüngen (Chor) wohl bereits aus dem frühen 13. Jahrhundert stammt und an welche sich auch der Park des Ortes anschließt. Letzterer ist heute wild bewachsen und beherbergt einen Spielplatz und den angrenzenden Sportplatz. Die Glocke der Kirche stammt aus dem 14. Jahrhundert und die Malereien im Inneren aus dem 18. Jahrhundert. Sie zeigen „Das Gleichnis vom verlorenen Sohn“. Um 1543 gehörte die zuvor wohl „wüst“ gelegene Rollwitzer Kirche als Tochterkirche zu Schmarsow.

Das Gut Rollwitz und der Ort wurden statistisch stets voneinander getrennt, die Bevölkerung beider Teile war jedoch annähernd gleich, insgesamt lebten um 1860 im heutigen Rollwitz etwas mehr als 300 Menschen. Neben den bewirtschafteten Ackerflächen und früheren Hufen war in Rollwitz auch eine Torfstecherei, ebenso wie auch in Schmarsow und anderen Ortschaften entlang des „Uckerbruchs“.

Eine bekannte Erzählung zum Ort spielt sich dagegen nicht direkt im Dorf ab, sondern auf dem kleinen Hügel, den man aus dem Ort kommend in Richtung Autobahnauffahrt linker Hand sehen kann. Der Töppelberg – manchmal auch Tappelberg genannt – ist ein altes Hügelgrab, vermutlich aus der Bronze-

zeit. Einst erschienen einem Schäfer aus Rollwitz, der sich mit seiner Herde dort niederließ, laut Überlieferung dort drei junge Frauen, für sie spielte er Musik und sollte als Dank von den drei Frauen Geschenke bekommen. Er lehnte alle Geschenke ab, auch einen Blumenstrauß. Als er letzteren doch annehmen wollte, verschwanden die Frauen mit dem Klang der Abendglocke. Hätte er nur eines der Geschenke angenommen, wären die drei Frauen von dem Bann, der auf ihnen lastete, erlöst gewesen, doch es war zu spät und die Frauen erschienen dem Schäfer, sooft er den Ort auch wieder aufsuchte, niemals wieder.

TERESA MIRASCH





# Unsere Kino-News

Aktuelle Filmstarts im Kino „Volksbühne“ Ueckermünde



Am 28.07. startet ein Animationsfilm für die ganze Familie und Fans von Superhelden im Kino: „DC League Of Super-Pets“ – die Tiere müssen Superman und Co. retten. Eine Woche später am 04.08. kommt mit „Bullet Train“ wieder grandiose Action mit Brad Pitt auf die Leinwand. Er ist ein Auftragskiller und soll im ja-

panischen Schnellzug sein nächstes Opfer erledigen. „Der junge Häuptling Winnetou“ ist ein deutscher Film und wird ab dem 11.08. in den deutschen Kinos gezeigt. Worum geht's? Um Winnetou, der in diesem Film erst 12 Jahre alt ist und sich gegenüber seinem Vater beweisen will – ein Film für die ganze Fami-

lie. Die deutsche Komödie „Jagd-saison“ erscheint am 18.08. und dreht sich um Eva, die von ihrem Mann verlassen wurde und sich mit der Stiefmutter ihrer Tochter vertragen muss. Ihrer Freundin geht's ähnlich. Da hilft nur ein chaotisches Wochenende in einem Wellness-Hotel nahe den Jagdgründen. DK



## KONTAKT

**Film und Kino Ueckermünde GbR**  
 An der Volksbühne 04  
 17373 Ueckermünde  
 Tel.: 039771 25950  
[www.kino-ueckermuende.de](http://www.kino-ueckermuende.de)



28. Juli



4. August



11. August



18. August

PLAKATE: ZVG

**Wegen Umbauarbeiten des Haff-Centers bleibt unser Geschäft vorübergehend geschlossen.**

**Wir freuen uns, Sie wieder im Herbst begrüßen zu dürfen.**



**„Meine Brille“ Haff-Center**  
 Haffring 24 · 17373 Ueckermünde/Ost

ANZEIGE

# Und endlich heißt es Spinnfischen!



Teil 2 des Angelabenteuers unserer freien Mitarbeiterin Carina Giard

Nachdem ich nun einmal das Karpfengeln ausprobiert habe bzw. mitgenommen wurde und dann auch einmal erleben durfte, wie es ist, um 4 Uhr morgens vom Bissanzeiger geweckt zu werden und dann in die Wathose zu springen und die Angel aufzunehmen, war es schon toll, einen Fisch zu fangen, auch wenn es leider kein Karpfen, sondern ein Plötze war. Danach hieß es aber auch wieder, Angel auswerfen und alles fertigmachen.

An Komfort hat es auch nicht gemangelt. Wir waren gut ausgestattet mit Zelt und Liegen. Während wir weiter auf einen Biss hofften, aßen wir auch erst einmal Frühstück, nachdem wir uns vorher noch einmal hingelegt hatten. Nun aber genug vom ersten „Angelabenteuer“, denn das große Ziel ist es immer noch, einen Hecht zu fangen.

Also haben wir wieder das Auto gepackt und Schlauchboot, Ruder, Ruten und Zubehör verstaut. An etwas Proviant sollte es natürlich nicht fehlen. Schnell wurden dann auch noch mein Bruder und sein Freund abgeholt, da auch er das Angeln nun für sich entdeckt hat, und schon ging es los an den See. Da unsere favorisierte Stelle belegt war, sind wir noch etwas weiter um



den See gelaufen und haben dann einen guten Platz gefunden, wo die Jungs mit der Pose von Land angeln konnten und wir, mein Freund und ich, mit dem Boot einsetzen konnten.

An der Angelstelle haben wir dann mit etwas Grundfutter angefüttert. Maden und Würmer hatten wir vorher im Angelgeschäft unseres Vertrauens geholt. Dabei blieb es natürlich



FOTOS: CARINA GIARD



nicht: 2 Posen, Bleiköpfe sowie der ein oder andere Gummifisch wurden auch noch gekauft.

Nun waren wir aber wirklich gut ausgerüstet. Mein Freund und ich fuhren mit dem Boot und unseren Spinnruten raus auf den See, während die anderen beiden von Land ihr Glück versuchten. Bei uns lief es eher mäßig, der ein oder andere Fisch schwamm hinter dem Spinner hinterher und auch ein, zwei Bisse hatte ich. Leider habe ich die Fische wieder verloren und am Ende wollte gerade ein Fisch beißen, als ich den Gummifisch aus dem Wasser zog. Er sprang sogar

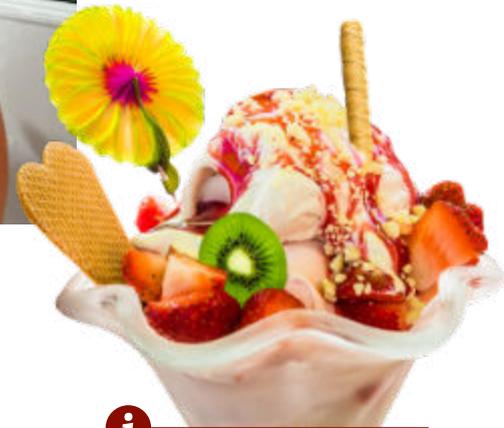
noch aus dem Wasser hinterher. Die anderen beiden sollten natürlich auch einmal mit dem Boot fahren dürfen, weswegen wir dann zurückgerudert sind und feststellten, dass die beiden mit ihren vorher geangelten Köderfischen wesentlich mehr Erfolg hatten als wir. Da hatten die beiden doch wirklich einen Hecht gefangen. Somit bleibt es weiterhin mein Ziel, einen Hecht zu fangen und irgendwann wird das auch klappen. Auf jeden Fall hatten wir vier einen schönen Nachmittag und Abend zusammen.

CARINA GIARD



seit 1979

## Eisdiele Bade



### KONTAKT

**Eisdiele Bade**  
Stettiner Straße 4  
17367 Eggesin  
Tel.: 039779 605256

### ÖFFNUNGSZEITEN

Täglich außer mittwochs:  
12:00–18:00 Uhr

DOREEN SCHMIDT

# Endlich wieder Eis und Torte bei Bade

Heike Bade konnte offiziell am 1. Juli ihre neue Eisdiele am neuen Standort in der Stettiner Straße 4 in Eggesin eröffnen und freut sich, dass sie und ihr Team so herzlich aufgenommen wurden. Bereits am 24.06. hatten sie zur Probe geöffnet, um mit ihren Mitarbeiterinnen die Abläufe im

Café zu testen. Alles klappte reibungslos! Die Eggesiner, aber auch alle, die auf der Durchreise zum Stettiner Haff sind oder zwischen Ueckermünde und Torgelow pendeln, haben ab sofort wieder die Möglichkeit, selbst hergestelltes Eis, Kuchen, Torten und Kaffee in den gemütlichen

Räumlichkeiten oder auf der Terrasse zu genießen. Ausreichend öffentliche Parkmöglichkeiten gibt es in der näheren Umgebung. Heike Bade möchte sich bei allen, die sie bei ihrem Neustart in der Randowstadt unterstützt haben, bedanken.

# Schöne Sommerabende mit Freunden

Was gibt es Schöneres, als an einem warmen Sommerabend zusammen mit Freunden draußen zu sitzen und dabei ein kühles Getränk und ein paar kleine Snacks zu essen? An so einem Tag soll es aber nichts Schweres, sondern etwas Leichtes und Einfaches sein. Für all diejenigen, die gerne etwas Süßes naschen möchten, ist der Crumble an dreierlei Obst die perfekte Wahl. Für einen kleinen Snack ist somit gesorgt, die Getränke sollen dabei natürlich nicht in Vergessenheit geraten. Wer etwas vorausschauend plant, kann mit einem selbst gemachten Limoncello punkten.

CARINA GIARD

### Crumble von dreierlei Obst:

#### Zutaten:

- 3 Plattpfirsiche
- 100 g Himbeeren
- 100 g Heidelbeeren
- 100 g Butter
- 100 g Zucker
- 150 g Mehl
- 1 Pck. Vanillezucker
- 1 Prise Salz

#### Zubereitung:

Den Ofen auf 180 Grad Umluft oder 200 Grad Ober-/Unterhitze vorheizen. Die Butter schmelzen und währenddessen Mehl, Zucker, Vanillezucker und Salz vermengen. Die geschmolzene Butter zu der Mehlmischung dazugeben und mit einem Löffel zu Streuseln verarbeiten. Obst waschen und in eine gefettete Auflaufform geben. Nun über das Obst die Streusel streuen und für ca. 20–25 Minuten in den Ofen geben. Der Crumble darf auch noch leicht warm verzehrt werden.

### Limoncello:

#### Zutaten:

- 1 l Doppelkorn
- 11 Zitronen, unbehandelt, Schale dünn abgeschält
- 1 l Wasser
- 800 g Zucker
- 1 großes Schraubglas (3 l)
- 6 Flaschen á 0,5 l

#### Zubereitung:

Doppelkorn und Zitronenschale in ein großes Schraubglas (3 l) geben, verschließen und 6 Tage an einem dunklen und kühlen Ort durchziehen lassen. Einmal am Tag schütteln. Wasser und Zucker in einen Topf geben und erwärmen, so dass der Zucker sich auflöst. Die Zuckerlösung zur Zitronen-Alkohol-Mischung geben, verschließen und 2 weitere Tage stehen lassen. Limoncello durch ein feinmaschiges Sieb geben und in 6 heiß ausgespülte Flaschen (0,5 l) füllen. Nun kann er serviert oder kühl und trocken gelagert werden.



Weitere Rezepte wie z. B. Kräuterbutter finden Sie auf [WIRINUER.de](http://WIRINUER.de)

# OHAFF Immo: Menschen stehen im Mittelpunkt

„Eine Frau in unserer Branche hat einen ganz anderen Blick auf den Verkauf einer Immobilie. Bei ihr steht der Eigentümer, der Mensch und die Familie, die später einmal glücklich in dem Haus leben wird, im Mittelpunkt“, beginnt die Betriebswirtin und Immobilienverwalterin Conny Bültmann ihre Ausführungen und ist sich sicher, dass sie dadurch bereits viele Weiterempfehlungen erhalten hat. Gemeinsam mit ihren beiden Mitarbeiterinnen Frances Paulzen, Immobilienmaklerin und Wertermittlerin, und Lysann Bartel, Haus- und Grundstücksverwalterin, sind sie gern Dienstleister rund um die Verwaltung von Immobilien, aber auch dann, wenn aufgrund einer geänderten Lebenssituation eine Immobilie veräußert werden soll. Das Unternehmen OHAFF Immo bot zu-

nächst nur die Verwaltung und die Objektpflege von Immobilien für deren Besitzer an. Die Resonanz war überaus positiv, so dass sich Conny Bültmann entschloss, verkaufswilligen Immobilienbesitzern auch anzubieten, den geeigneten neuen Besitzer zu finden. Mit den beiden Mitarbeiterinnen Frances Paulzen und Lysann Bartel ist das Unternehmen in der Lage, die Wertermittlung der Immobilie für die Kunden vorzunehmen. Das dynamische OHAFF Immo Team weist eine Besonderheit auf. Frau Bültmann ist nicht nur Geschäftsführerin von OHAFF Immo, sondern auch vom Hausmeisterservice HausFuchs. „Durch diese Kombination können Kunden unsere vielseitigen Dienstleistungen durch kurze Entscheidungswege und nur einen Ansprechpartner denkbar einfach, effektiv, kosten- und zeitsparend in Anspruch nehmen. Eine Immobilie kann so vor oder nach



Lysann Bartel, Conny Bültmann und Frances Paulzen (v.l.) beraten Sie gern zu Fragen rund um Immobilien. FOTO: ZVG



## KONTAKT

### OHAFF Immo

Büro Liepgartener Straße 15 · 17373 Ueckermünde

Tel.: 038332 – 64 39 74

E-Mail: [wohnen@ohaff-immo.de](mailto:wohnen@ohaff-immo.de)

dem Kauf oder Verkauf direkt aufgewertet werden“, so die gebürtige Ueckermünderin Conny Bültmann.

Das OHAFF Immo Team unterstützt Sie gern bei der Verwirklichung Ihres persönlichen Wohntraumes.

PM/DOREEN SCHMIDT

# SOMMER, SONNE, HAUSFUCHS

WIR MACHEN DEINEN GARTEN, POOL, HAUS, WOHNUNG  
UND JEDE MENGE MEHR FIT FÜR DEN SOMMER!

Gartenarbeit / pflege

Poolreinigung

Renovierungsarbeiten

Haushalts- / Wohnungsauflösung

Hausmeisterservice

Objektbetreuung

auch für Hausverwaltungen

TEL.: 039771-590363  
SEI EIN FUCHS  
RUF UNS AN!

DEIN  
HAUS  
PROFI



# WWW.DER-HAUSFUCHS.DE



# Geh mit uns in die Zukunft



Mit einem Auto-Wasch- und Pflegedienst über eine Kfz-Werkstatt für alle Fahrzeugtypen inklusive Gebrauchtwagenhandel wagte Dirk Gentz mit 23 Jahren als damals jüngster Kfz-Meister im Kreis Ueckermünde den Schritt in die Selbständigkeit. Das war vor über 35 Jahren. Nach der politischen Wende in der DDR wurde er 1992 Vertragshändler der Marke Skoda. „Die Nachfrage nach Pkws war groß. Um die Neu- und Gebrauchtwagen optimal präsentieren zu können, bauten wir in der Anklamer Straße in Torgelow das Autohaus 1994“, blickt Dirk Gentz zurück. Dieses wurde 2015 umfangreichen Baumaßnahmen unterzogen und modernisiert. Doch der Wandel in der Automobilbranche machte auch vor dem Autohaus Gentz nicht Halt. Um den Kunden noch mehr Marken und Service bieten zu können, wurde aus dem Autohaus ein modernes Mehrmarken-Center für Neu-, Jahres- und EU-Fahrzeuge. Geprüfte Gebrauchtwagen mit



Garantie können die Kunden auch weiterhin erwerben. Diese Markenvielfalt erfordert nicht nur von den Mitarbeitern im Verkauf, sondern auch im Service ein hohes Maß an Flexibilität. Regelmäßig stehen Weiterbildungen für das gesamte Team an, denn die Kunden vertrauen den Torgelower Experten nicht nur beim Erwerb eines Fahrzeugs, sondern auch bei der Instandhaltung und der Reparatur. Um auch für die Zukunft gewappnet zu sein, wurden gerade in Achsvermessungs- und Kalibriersysteme der neuesten Generation investiert. Wer in einem innovativen und engagierten Autohaus arbeiten möchte, hat als Kfz-Mechatroniker und Serviceberater die Chance, Teil des Teams vom Autohaus Gentz zu werden. „Auch motivierte Quereinsteiger sind herzlich willkommen. Es erwartet die neuen

Mitarbeiter neben einer angenehmen familiären Atmosphäre auch eine überdurchschnittliche Entlohnung sowie angenehme Arbeitszeiten, bis max. 17:00 Uhr. Außerdem sind verschiedene Arbeitszeitmodelle möglich“, stellt Anika Gentz von der Geschäftsführung des Traditionsautohauses in Aussicht. Sie freut sich auf engagierte Bewerbungen, die die Interessenten gern per Post oder Mail schicken können. DS



FOTOS: ZVG



## KONTAKT

**Autohaus Gentz GmbH**  
Siemensstraße 2 · 17358 Torgelow  
Tel.: 03976 23550  
E-Mail: autohausgentz@t-online.de  
www.auto-gentz.de

WIR SUCHEN AB SOFORT

**KFZ-MECHATRONIKER (m/w/d)**  
**SERVICEBERATER (m/w/d, auch Quereinsteiger)**

INTERESSIERT? DANN SENDEN SIE UNS IHRE BEWERBUNG!

MEHR  
HERZKLOPFEN

MEHR  
MARKEN



EU-NEUWAGEN



# Torgelow und Ueckermünde bald vereint im Fußball

Torgelower FC Greif e.V. und FSV Einheit 1949 Ueckermünde starten in gemeinsame Zukunft

Der Torgelower FC Greif e.V. und der FSV Einheit 1949 Ueckermünde haben sich beide dem Fußball in der Uecker-Randow-Region verschrieben. Bereits seit mehreren Jahren pflegen sie eine enge Zusammenarbeit im Nachwuchsbereich. Beide Vereine haben den Anspruch, im Nachwuchs- und Herrenbereich auf Landesebene zu spielen und ihren Fans höherklassigen Fußball zu bieten. Um dieses hohe Niveau halten zu können, muss mehr Geld in den Nachwuchsbereich fließen. Denn der demographische Wandel macht auch vor dem Fußball nicht Halt! Weniger Kinder und Jugendliche, die in ihrer Freizeit gern Kickern und sich zu sehr guten Nachwuchsspielern entwickeln könnten, stehen beiden Vereinen zur Verfügung. Vor dem

Hintergrund der Corona-Pandemie und dem Ukraine-Krieg und ihren Auswirkungen sowie rückläufigen Sponsorengeldern zeigt sich eine völlig konträre Entwicklung: Um auch künftig qualitativ hochwertigen Fußball sowohl in Torgelow als auch in Ueckermünde anbieten zu können, müssen noch mehr finanzielle Mittel bei weniger Einnahmen fließen. Anfang des Jahres haben daher die Vorstände beider Vereine unter Führung von Dietrich Lehmann und Peter Ruhнау darüber beraten, wie mit einem gemeinsamen Kader auf Landesebene erfolgreich gespielt und gleichzeitig für den Nachwuchs Geld eingespart werden kann. „Die Verschmelzung beider Mannschaften ist für dieses Jahr geplant. Doch aufgrund des Reglements ist ein



Übergangsjahr notwendig. Wir werden die Zeit nutzen, um das Nachwuchskonzept bereits vollumfänglich umzusetzen. Die Heimspiele im Männerbereich werden in Torgelow und zum Teil in Ueckermünde ausgetragen, damit die treuen Fans beider Mannschaften die Spiele hautnah erleben können“, erläutert Dietrich Lehmann. Daher wird die erste Mannschaft bei den Heimspielen in Torgelow traditionell in gelben Trikots und in Ueckermünde in roten Trikots auflaufen. Federführend im Nachwuchsbereich der Kinder und Jugendlichen im Alter von sechs bis achtzehn Jahren wird Peter Ruhнау vom FSV Einheit 1949 Ueckermünde sein. Die erste und zweite Männer-

mannschaft werden unter Leitung von Dietrich Lehmann vom Torgelower FC Greif e.V. in der Saison 2022/2023 spielen. Aus den vorhandenen Kadern beider Mannschaften wurde eine schlagkräftige Truppe. Perspektivspieler aus der A-Jugend bekommen ebenso eine Chance, wie Spieler, die in ihre Heimat zurückkehren möchten. Wir drücken dem Torgelower FC Greif e.V. und dem FSV Einheit 1949 Ueckermünde die Daumen für eine erfolgreiche Saison.

DOREEN SCHMIDT



## HEIMSPIELE

Herren-Verbandsliga – Saison 22/23

	<b>2. Spieltag</b> <b>VS.</b>	
Sa. 13.08. 14:00 Uhr <small>(in der Gießerei Arena in Torgelow)</small>		
	<b>6. Spieltag</b> <b>VS.</b>	
Sa. 17.09. 14:00 Uhr <small>(im Waldstadion in Ueckermünde)</small>		

**Herren-Landesklasse II – Saison 22/23**  
(Heimspiele in der Gießerei Arena in Torgelow)

	<b>1. Spieltag</b> <b>VS.</b>	
So. 07.08. 14:00 Uhr		
	<b>6. Spieltag</b> <b>VS.</b>	
So. 21.08. 14:00 Uhr		

Terminänderungen vorbehalten

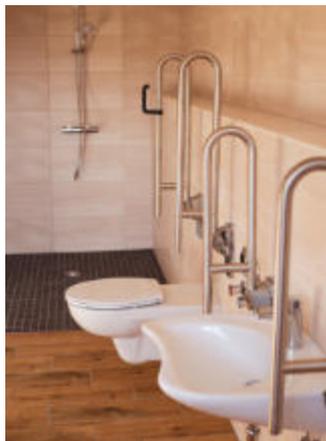


FOTOS: ZVG

# Exklusive Wohnanlage für Seniorinnen und Senioren

Der gute Ruf, den die Betreuungsgengel in der gesamten Region genießen, eilte sozusagen Hannes Gratopp und den Betreuungsgengeln voraus. Über Kooperationsvereinbarungen arbeitete er bereits in anderen Regionen mit den Betreibern der Seniorenresidenz in der Dargitzer Straße in Pasewalk zusammen. Nun entschieden sich diese, ihre Einrichtung in die kompetenten Hände der Engel zu geben. In den vergangenen Jahren hatten sich die Engel einen Namen gemacht, wenn es darum ging,

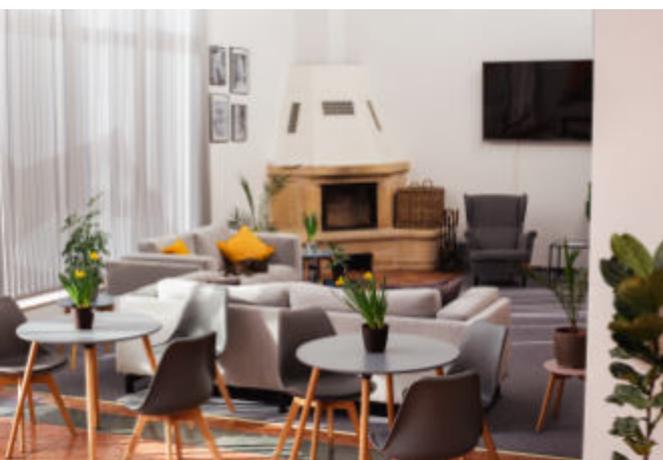
Seniorinnen und Senioren sowie ihre Angehörigen dabei zu unterstützen, möglichst lange in der eigenen Häuslichkeit leben zu können. Nun begleiten sie ihre Klienten in gewohnt hoher Qualität, auch wenn ein Leben zu Hause eben nicht mehr möglich ist, und entschieden werden muss, in welcher Einrichtung der Lebensabend angenehm verbracht werden kann. Neben exklusiven Appartements, ausgestattet mit eigener Dusche und Toilette, in ruhiger Lage mit schönem Ausblick bekommen die Seniorinnen und Senioren darüber hinaus eine Menge geboten. „Das ganze Areal ist sehr groß. Die Außenanlagen sind parkähnlich gestaltet und verfügen über Streichelzoos, in denen auch Alpakas leben, Vogelvolieren und einen Teich, so dass die Bewohnerinnen und Bewohner auf ihren täglichen Spaziergängen genügend entdecken können. In den exklusiven



Zimmern können sie die ruhige Lage des Hauses genießen und haben trotzdem die Möglichkeit, an vielen Aktivitäten im Foyer des Hauses teilzunehmen. Jeder kann selbst entscheiden, wie viel Gemeinschaft er möchte und sich auch zurückziehen“, schwärmt Hannes Gratopp von den Möglichkeiten, die das Haus bietet. Mehr als 50 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Betreuungs- und Pflegeengel sorgen dafür, dass es den Klienten an nichts fehlt. Neben gut ausgebildeten und motivierten Fachkräften, darunter einer 24-Stunden-Kraft, kümmert sich auch ein Hausmeister um anfallende Reparaturen und die Außenanlagen. Angehörige können ihre Eltern und Großeltern regelmäßig besuchen und dann mit ihnen gemeinsam die vielen Annehmlichkeiten, die das ehemalige Hotel sonst noch zu bieten hat, genießen. Ihnen steht nach umfangreichen Umbaumaß-

nahmen zukünftig das Schwimmbad, die Sauna und das öffentliche Restaurant zur Verfügung. Gerne kommen auch externe Kooperationspartner wie Physio- und Ergotherapeuten für Anwendungen ins Haus. Regelmäßig sollten Bewohnerinnen und Bewohner den Haus- oder Fachärzten vorgestellt werden, um abzuklären, ob die Medikation dem aktuellen Gesundheitszustand entspricht oder verändert werden muss. Die Pflege- und Betreuungsgengel vereinbaren die Termine, begleiten ihre Klienten oder stimmen einen Hausbesuch der Ärzte ab.

Oft scheuen sich Seniorinnen und Senioren vor der Entscheidung, in eine Einrichtung zu ziehen. Sie haben vor dem großen logistischen Aufwand, den ein Umzug mit sich bringt, Angst. Doch diese Angst können ihnen die Betreuungsgengel nehmen. Die Umzüge werden organisiert, persönliche Dinge, die aus Platzgründen nicht mitgenommen werden können, entsorgt und im neuen Zuhause alles aufgebaut und eingerichtet. Dem Leben in den exklusiven Appartements steht nichts mehr entgegen. Ab sofort können sich Interessenten, die in dieser wunderschönen Einrichtung ihren Lebensabend erleben möchten, beraten lassen. DOREEN SCHMIDT



## KONTAKT

Dargitzer Straße 29  
17309 Pasewalk  
Tel.: 03973 2287269  
Fax: 03973 2287270



**PflegeEngel**  
DAS ORIGINAL





## Gewinnerin holte sich ihren Preis ab

**Torgelow:** Im Monat April hatte der NORMA-Frische-Discounter für unseren großen Rätselspaß einen Hochdruckreiniger mit zehn Zusatzgeräten im Wert von 129€ als Preis zur Verfügung gestellt. Viele Zuschriften hatten uns per Post oder Mail mit dem richtigen Lösungswort Markterweiterung erreicht. Simone Zabel aus Mönkebude wurde als glückliche Gewinnerin durch Marktleiterin Sylvana Eckhardt nach den umfangreichen Umbaumaßnahmen, in deren Ergebnis nun der Pasewalker Markt

über eine Fläche von 1.000m<sup>2</sup> verfügt, gezogen. Die mehr als 900 Artikel des täglichen Bedarfs und viele Aktionsangebote mit saisonalen Trendartikeln aus den Bereichen Haushalt, Familie und Freizeit können zur Freude der vielen Stammkunden nun noch besser präsentiert werden. Ende Juni holte sich Simone Zabel ihren großen Gewinn in unserem Büro ab. Bei ihrem Besuch konnte sie auch gleich die Juli-Ausgabe mit nach Hause nehmen und die neuen Rätsel lösen.

DOREEN SCHMIDT



ADVERTORIAL | FOTO: DOREEN SCHMIDT

## Neuaufgabe des beliebten Seefestes

**Löcknitz:** Das beliebte Seefest lockt Mitte August viele Besucher in die Löcknitzer Badeanstalt. Wer sich das Fest nach zweijähriger Zwangspause nicht entgehen lassen will, sollte sich schon jetzt den 20. August vormerken. Los geht's mit dem Traditionslauf mit anschließendem Frühstück wie immer um 8:00 Uhr, ehe um 9:00 Uhr der Bier- und Sektkastenlauf um den See startet. Bürgermeister Detlef Ebert wird das Fest offiziell um

13:00 Uhr eröffnen. Garant für gute Stimmung ist die Rossower Schallmeienkapelle, die ab 14:00 Uhr spielt. Badewannenrennen und die Ankunft Neptuns schließen sich an, ehe alle Sieger der sportlichen Höhepunkte des Tages geehrt werden. Das Tanzbein darf bei der Sommernachtsparty ab 20:00 Uhr mit DJ Sun & Co. geschwungen werden. Fürs leibliche Wohl ist den ganzen Tag gesorgt.

DOREEN SCHMIDT



FOTO: DS



ADVERTORIAL | FOTO: DOREEN SCHMIDT

## VR-Bank Uckermark-Randow eG unterstützt Schachtalent

**Prenzlau:** „Wir verbinden wirtschaftlichen Erfolg mit gesellschaftlich nachhaltigem Handeln, indem wir die Region und die Menschen fördern. Dabei übernehmen wir Verantwortung zum Beispiel in der Kinder- und Jugendarbeit, für Bildung, Ausbildung und soziale Belange“, erläutert der Vorstandsvorsitzende der VR-Bank Uckermark-Randow eG Dr. Martin Polle das Engagement für die Region. „Im Jahr 2021 haben wir 81.000 Euro aufgewendet, um soziale Projekte in unserem Geschäftsgebiet zu unterstützen“, ergänzt sein Vorstandskollege Steffen Trost und führt als Beispiel einige Einrichtungen wie die Grundschule in Strasburg, den Heimat- und Burgverein Löcknitz e.V. oder die THW-Helfervereinigung Pasewalk an. Seit Mitte Juni unterstützt die VR-Bank Uckermark-Randow eG nun auch Jakob Herrmann. Der 12-Jährige spielt beim Torgelower SAV sehr erfolgreich Schach und nimmt an Jugend- und Landesmeisterschaften teil, wie gerade bei den Deutschen Meisterschaften in Willingen. Seine Wertungszahl beträgt aktuell 1.800. Spieler mit einer Wertungszahl von 2.500 werden als Großmeister bezeichnet. Die Familie unterstützt die Leidenschaft des Jungen und begleitet ihn zu den Turnieren. Stolz konnte Jakob einen Scheck in Höhe von 200€ in Empfang nehmen. Auch für die nächsten zwei Jahre stellt ihm die Genossenschaftsbank diese finanziellen Mittel

zur Verfügung. Das Geld kann er gut gebrauchen, denn um sich mit anderen Spielern zu messen, muss Familie Herrmann oft lange Wege zurücklegen, denn in Mecklenburg-Vorpommern finden kaum Wettkämpfe statt. In den Sommerferien steht ein Turnier in Heilbronn bereits fest im Terminkalender des Jungen. „Begonnen hat alles in der Grundschule, später wechselte Jakob zum SAV. Dort wird er von Norbert Bauer trainiert. Zusätzlich steht ihm noch Holger Borchers aus Berlin zur Seite“, berichtet Mutter Nicole am Rande der Schachpartien in der Hauptgeschäftsstelle der VR-Bank Uckermark-Randow eG in Prenzlau mit Dr. Martin Polle, der selbst gern Schach spielt. Er verrät, dass er über umfangreiche Literatur rund um das Strategiespiel verfügt. „Aus dem jungen Mann wird einmal ein ganz großer Schachspieler“, so das Fazit von Dr. Martin Polle, der zum Abschluss des Nachmittags auch gleich die Einladung für nächste Schachpartien mit Jakob Herrmann aussprach.

DOREEN SCHMIDT



## Dressur- und Springreitturnier

**Plöwen:** Das Reitturnier in Plöwen ist Jahr für Jahr der reinerliche Höhepunkt in unserem Verein. Die Pferdesportfans dürfen sich freuen, denn an drei Tagen werden Siege und Platzierungen in 26 Prüfungen und ca. 800 Starts ausgeritten. Die Vorbereitungen sind schon seit vielen Wochen am Laufen. Die Organisation und Planungen sind abgeschlossen und so steht am 4. Augustwochenende die wunderschöne Reitsportanlage in Plöwen wieder ganz im Mittelpunkt des Pferdesports.

Die letzten Jahre haben gezeigt, dass alle Teilnehmer, Helfer und Zuschauer mit viel Leidenschaft und Begeisterung dabei sind und waren. Der FRV Plöwen freut sich jedes Jahr über die zahlreichen Nennungen, die zeigen, dass das Turnier immer gut besucht und stets im Turnierkalender der einzelnen Reiter vorzufinden ist.

Vom 26. bis 28. August 2022 ist es wieder so weit, dann treffen sich Pferdesportler aus Mecklenburg-Vorpommern und den Nachbarländern in unserem kleinen schönen Dorf Plöwen. In den ausgeschriebenen Prüfungen der Klassen E–S stellen sich „Groß“ und „Klein“ mit ihren vierbeinigen Freunden den Preisrichtern. Freitag gehört ganz den jungen Nachwuchspferden. Gegen ca. 12:00 Uhr beginnen die Springreiter mit den Springpferdeprüfungen, die junge Pferde auf das Turniergeschehen vorbereiten sollen. Sonnabend und Sonntag laufen parallel Dressur- und Springprüfungen auf zwei Plätzen. Beginn ist hier jeweils gegen 8:00 Uhr. Stolze Rösser mit ihren Reitern zeigen auf dem Dressurviereck in

verschiedenen Kategorien ihr Können, um ihre Besten zu ermitteln. Reiter-Pferd-Paare überwinden Hindernisse in allen Farben und Varianten, unterschiedlichen Höhen und Tiefen. Beste Stilnoten und Umlaufzeiten müssen hierzu erreicht werden, um auf das Siegertreppchen zu kommen. Da ist für Spannung und Mitfiebern gesorgt. Für unsere kleinen Schützlinge sind 5 Prüfungen ausgeschrieben. In Dressur- und Springwettbewerben sammeln die Nachwuchstreiter erste Turniererfahrungen. Die jüngsten Reiter in einem Führzügelwettbewerb stellen sich am Sonntagmittag dem Publikum und den Preisrichtern vor. Spannend dürfte es am Sonntag werden, wenn es ab ca. 16:00 Uhr in einem S-Springen um die begehrte goldene Schleife für den Sieg geht.

Es ist ein Kraftakt, eine so große Veranstaltung zu stemmen. Mit der Unterstützung der Gemeinde Plöwen, Vereinsmitgliedern und Helfern sind für Zuschauer und Aktive beste Voraussetzungen für ein sportlich unterhaltsames Wochenende gesichert. Die finanzielle und materielle Hilfe vieler Unternehmen, Sponsoren und Förderer des Pferdesports ermöglichte die Ausschreibung des – wie die Anmeldungen der Aktiven beweisen – interessanten Sportprogramms über drei Tage.

Wie in den Vorjahren wird eine umfangreiche Versorgung auf dem Reitplatz durch die Gaststätte Dreblow aus Löcknitz gewährleistet. Der FRV Plöwen e.V. und die Gemeinde Plöwen freuen sich, Sie als Gäste begrüßen zu dürfen. PM



FOTO: DS

## Eintrag ins Goldene Buch der Gemeinde

**Löcknitz:** Die meisten Gemeinden, Städte und Landkreise haben es: das Goldene Buch, in dem der Besuch von Ehrengästen dokumentiert wird. So auch die Gemeinde Löcknitz. In das erste Buch hatten sich bekannte Persönlichkeiten wie Frank-Walter Steinmeier, ein amerikanischer Botschafter oder der polnische Konsul eingetragen.

Am Rande des offiziellen Spatenstichs für den Breitbandausbau in den Gemeinden Brietzig, Fahrenwalde, Groß Luckow, Jatznick, Koblenz, Krugsdorf, Löck-

nitz, Nieden, Papendorf, Polzow, Rollwitz, Rossow, Rothenklemponow, Schönwalde, Viereck und Zerrenthin wurden dem Landrat des Landkreises Vorpommern-Greifswald Michael Sack und dem Geschäftsführer der Landwerke M/V, Vincent Kokert, die Ehre zuteil, sich in das neue Goldene Buch der Gemeinde Löcknitz einzutragen. Sie erinnerten in ihrem Eintrag an den historischen Augenblick der hundertprozentigen Glasfaser-Hausanschlüsse für die Bürgerinnen und Bürger dieser Gemeinden. DOREEN SCHMIDT



FOTO: DS

## Neuer Steg am Kutzow-See

**Plöwen:** Pünktlich zur neuen Saison konnte der neue Badesteg am Kutzow-See in Betrieb genommen werden. Die Gemeinde Plöwen hatte im Oktober des vergangenen Jahres einen Antrag auf eine LEADER-Förderung beantragt. „Im Rahmen der Gemeinschaftsaufgabe ‚Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes‘ (GAK) können Kleinprojekte bis 20.000€ gefördert werden“, erläutert Plöwens Bürgermeisterin Heidelore Hobom. Bereits am 23. Februar 2022 ging der Fördermittelbescheid ein, so dass im Mai die Bauarbeiten beginnen konnten. Die Kosten für den Steg betragen 19.996,52€, davon wurden 80% gefördert. „Tischlermeister Stefan

Orschinack aus Löcknitz führte die Arbeiten zügig und in sehr guter Qualität aus“, so das Fazit von Heidelore Hobom. Jährlich erfreuen sich ca. 5.000 bis 6.000 Badegäste an der Idylle des Sees. Sie kommen nicht nur aus der näheren Umgebung, sondern auch aus dem polnischen Nachbarland. Für die Kinder, die ihre Ferien in der nahegelegenen Jugendbegegnungsstätte verbringen, ist das Baden in dem See ein fester Programmpunkt. Hier hat so mancher schon das Schwimmen erlernt und seine Schwimmstufen abgelegt. Für Angler oder Naturliebhaber, die die Ruhe bei einer Bootsfahrt genießen möchten, ist der Kutzow-See ebenfalls ein Geheimtipp. DS



FOTO: ZVC

## Denkmal für Gründer der Deutschen Wildtier Stiftung

**Klepeshagen:** In einem feierlichen Festakt anlässlich des 25-jährigen Bestehens würdigten am 1. Juli prominente Gäste die Arbeit der Deutschen Wildtier Stiftung zugunsten heimischer Wildtiere. Rund 100 Gäste, unter ihnen auch der Landrat des Landkreises Vorpommern-Greifswald, Michael Sack, und die Bürgermeisterin der Stadt Strasburg, Heike Hammermeister-Friese, zeigten sich von der Leistung der Deutschen Wildtier Stiftung beeindruckt. Alice Rethwisch, die Präsidentin der Deutschen Wild-



tier Stiftung, enthüllte im Rahmen der Festveranstaltung ein Denkmal vor der Botschaft der Wildtiere, das an ihren verstorbenen Mann und Stiftungsgründer Haymo G. Rethwisch erinnert.

DOREEN SCHMIDT

## 700-jähriges Jubiläum

**Neuensund:** Anlässlich des 700. Jubiläums des Ortes Neuensund hatten die Organisatoren ein umfangreiches und interessantes Programm vorbereitet. Höhepunkt der Jubiläumswoche war Samstag, der 2. Juli. Schirmherrin Heike Hammermeister-Friese begrüßte die Gäste und eröffnete den Hofmarkt auf dem Gut Neuensund. Sie enthüllte die Chro-

nikaafeln am Gutshof und den Dreiländer-Stein am Ortsausgang in Richtung Gehren. Die Jagdhornbläser Rothemühl sorgten für die musikalische Umrahmung des Festaktes. Beim anschließenden Festprogramm hatten nicht nur die Bürgerinnen und Bürger viel Spaß, sondern auch die vielen Gäste, die gekommen waren.

DS



FOTOS: KARLA MÜLLER



FOTO: GS

## Sommerfest und Miniaturwelt

**Damerow:** Der Ortsteil Damerow der Gemeinde Rollwitz verfügt über ein gemütliches Gemeindehaus mit Platz zum Verweilen, Essen und Trinken, sogar Tanzen ist möglich. Am 20. und 21. Juni hatten die Damerower ihre Einwohner und Gäste zu einem Fest eingeladen. Der ALV wurde gebeten, die Pasewalker Miniaturbauten für eine Ausstellung aufzustellen. Die bekanntesten ehemaligen Bauten konnten besichtigt werden. Dazu bestand die Möglichkeit, in einer Chronik die Geschichte der Denkmale bis ins 13. Jahrhundert zu verfolgen. Das Interesse war groß. Viele Besucher bestaunten die „Kunstwerke“ aus Spanplatten in filigraner Handarbeit. Interessante Gespräche wurden an den zwei

Tagen geführt. Man staunte, wie diese Stadt vor dem 2. Weltkrieg florierte, Uecker- und Marktstraße waren Einkaufsoasen. Geschäfte reihten sich aneinander. Sie zeugten von Wohlstand der kleinen Ackerbürgerstadt. Zwei Kirchen aus dem 13. Jahrhundert, weithin sichtbar, sowie die riesige Fläche des Bahnhofsgeländes lassen erahnen, dass die Stadt nicht an ein Niemandsland erinnerte. Die Chronik zu der Ausstellung wurde geschichtlich sehr authentisch angefertigt. Neben der „Miniaturwelt“ von Pasewalk hatte Gerda Striecker ihre Kleiderbügel Sammlung dazu gelegt. Es handelt sich um hölzerne Bügel mit Beschriftung der ehemaligen Besitzer der Geschäfte vor dem 2. Weltkrieg.

GS/DS

## Spruch des Monats

Um glücklich zu sein, ist es nicht wichtig, mehr zu besitzen, sondern weniger zu begehren.

– Phil Bosmans (1922 – 2012) –

## Annahme für Textilreinigung Änderungsschneiderei

### G&M MODEN

Inh. Doreen Grunow  
Am Markt 14  
17309 Pasewalk

Tel./Fax 03973 216001  
info@gm-moden.de

### Öffnungszeiten

Mo - Fr 10 bis 18 Uhr  
Sa 9 bis 12 Uhr



ANZEIGE



FOTO: CS

## Vierte Radlertour des Arbeitslosenverbandes

**Bröllin:** 12 Radsportbegeisterte trafen sich am 15. Juni vor dem ALV-Haus und machten sich auf den Weg nach Bröllin. Bis zum Ort Rollwitz ist die Tour steil bergauf – worüber die Rollwitzer Radler nicht gerade erfreut sind, wenn sie vom Einkaufen aus Pasewalk nach Hause fahren. Die anschließende Strecke zwischen Feld, Wald und Wiesen bildet eine angenehme Fahrstrecke, besonders für Naturliebhaber. Vor dem Kirchenportal in Bröllin waren von den Männern des ALV schon Tische und Stühle zur Rast aufgestellt worden. Bei Kaffee, Kuchen und kalten Getränken verging die Rast sehr gemütlich.

Zum Abschluss bekamen alle eine Kostprobe des Flötenspiels von Christel Laufer. Sie hatte es seit ihrer Tätigkeit als Kindergärtnerin nicht völlig verlernt. Im Alter von weit über 70 Jahren spielte sie auch noch auf der Mundharmonika. Alle staunten und sparten nicht mit Applaus. Diese Überraschung wird keiner der Teilnehmer vergessen. Froh gelaunt wurde die Rücktour zügig geschafft. Die fünfte Radlerfahrt des ALV fand am 20. Juli statt. Es ging nach Krugsdorf an den Kiessee. Die Wasserfreunde hatten natürlich ihr Badezeug dabei.

GERDA STRIECKER

## Grundsteinlegung für neues Wohn- und Geschäftshaus

**Pasewalk:** Die umfangreichen Planungsarbeiten für das neue Wohn- und Geschäftshaus Ecke Bergstraße/Grünstraße sind abgeschlossen. Der große aufgestellte Baukran kündete bereits vor einigen Wochen vom Beginn der Bauarbeiten. Am 14. Juli konnten René Staatz und Hans-Jürgen Schultz vom Vorstand gemeinsam mit den Mitarbeitern der Wohnungsbaugenossenschaft Pasewalk eG, den Planern vom Architekturbüro H2B und Mitarbeitern der bauausführenden

regionalen Firmen feierlich in kleinem Rahmen die Grundsteinlegung vollziehen. Es werden 21 Wohneinheiten mit einer Wohnfläche von 65 bis 105m<sup>2</sup> entstehen. Die Ausschreibung der Arbeiten wird losweise erfolgen. Regionale Bauunternehmen haben so die Gelegenheit, sich an den Ausschreibungen zu beteiligen und beim ersten barrierefreien Neubau der Pasewalker Wohnungsbaugenossenschaft seit der Wende dabei zu sein.

DOREEN SCHMIDT



FOTO: DS

Mehr regionale Beiträge auf [WIRINUER.de](http://WIRINUER.de)



**0176 70 58 60 42**  
**0176 20 02 53 06**

Lukasz Hajduk • Torgelower Straße 14 • 17309 Pasewalk

Illustration by Storyset

**WIR IN UER**  
MAGAZIN + AGENCY + PORTAL

Auf unserem Portal [WIRINUER.de](http://WIRINUER.de) finden Sie viele weitere spannende sowie regionale Beiträge aus Uecker-Randow und Umgebung.

Haben Sie eine interessante Geschichte für unsere vielen Leser in der Uecker-Randow-Region? Dann schicken Sie uns gern eine E-Mail mit Ihren Informationen an [info@WIRINUER.de](mailto:info@WIRINUER.de) und wir veröffentlichen Ihren Artikel bei uns im Regionalmagazin oder auf unserem regionalen Portal im Internet.

[facebook.com/WIRINUER](https://facebook.com/WIRINUER)

[instagram.com/WIRINUER](https://instagram.com/WIRINUER)

[twitter.com/WIRINUER](https://twitter.com/WIRINUER)

[WIRINUER.de](http://WIRINUER.de)



**Scan mich!**  
[WIRINUER.de](http://WIRINUER.de)

# Dit un Dat (up Platt)

Wenige können sie noch sprechen, manche gerade noch so verstehen – die plattdeutsche Sprache. Wir widmen diese Seite unserer alten Sprache im Norden.

## Roovridders up Schlott Vogelsang

Dat is all Johrhunnerte her, dor hausten up Schlott Vogelsang de Roovridders Bröker. Dat wier 'ne oew'le Bagasch, de dat vör allen up de Kooplüüd afseihn harr, de mit ehre Hannelsworen up de Strat von Ueckermünn nah Stettin dörch de Heid trocken. Eenmol plün- nerten se all de Wagens, de för den Herzog von Stettin bestimmt wiern, un schlögen ok de Kooplüüd un ehre Knechte dot, üm alle Spuren to verwischen. Un ok noch fief un- schüllige Frugens, de disse Freveltat tofällig mit anseihn harrn. De pommersche Herzog güng gägen de Rööverslüüd vör, awer de Rid- ders wieren listig: Üm ehre Verfolgers afto- lenken, hebben se ehre Peer de Haufiesens verkiehrt rüm anschlagen laten...

Wenn also de Spur hen to dat Schlott güng, wiern se up Roov ünnerwägens, un wenn de Spur rut in de Heide wieste, säten se in't Schlott bi Braden un Wien. Dat duerte 'ne Tiet lang, bet de pommersche Herzog un sie- ne Kriegers dorhinner keemen. De Röövers fünnen een böses Enn! In Ueckermünn würr jeder vun ehr vun veer Peer in Stücke räten.



## De Seejumfer in't Haff



In't Stettiner Haff läwt all siet olle Tieden eene wunnerschöne Seejumfer. Se hett 'n Lief as 'ne Fru, awer von de Hüften dalwärts is se een Fisch. Wenn de Fischer mit ehren Kahn buten up See sünd, stigt se oft bet an den halwen Lief ut dat Water rut un kiekt ehr bi den Fischfang to. Orrer se leggt sick up eene Sandbank un smüstert de Mannslüüd to, de an't Äuwer mit de Netzflickerie togangen sünd. Se seggt nix, awer wecker ehr to seihn kriggt, den'n bedüd't se Glück.



## Güllen Wöörd

Dat giwwt blot eenen Wech, üm Kritik to vermieden: nicks don, nicks seggen, nicks sien.

– Aristoteles –

## Vokabeln

Plattdeutsch	Hochdeutsch
Bagasch'	Gesindel
afseihn	abgesehen
Hannelsworen	Handelswaren
trocken	zogen
Frugens	Frauen
Peer / Haufiesens	Pferde / Hufeisen
dorhinner	dahinter
fünnen	fanden
in Stücke räten	in Stücke gerissen
snirtendun	volltrunken
Klock een	1 Uhr
Käuh	Kühe
Soech	Sau
strakt	streichelt
Buk	Bauch
Knöp	Knöpfe
Lief	Leib
dalwärts	abwärts
stigt	steigt
smüstert	schmunzelt
Äuwer	Ufer
Netzflickerie	Netzflickerei
bedüd't	bedeutet



## Een Radel

Wecker Tal gefüllt de meisten Minschen an 'n besten?

Lösung des Rätsels:  
dat Kapital



Viele weitere plattdeutsche Beiträge finden Sie auf der Website von Karin Albrecht:

[www.mieneplattsiet.de](http://www.mieneplattsiet.de)

## To'n Grienen

Een Buer kümmt ees lat un snirtendun nah Hus. Klock een wakt siene Fru up, awer hei liggt nich in sien Bett. Se löppt los un sökt em up den Hoff, bi de Käuh, – un toletzt find' se em in'n Schwiinstall. Dor liggt he in't Stroh neben de Soech, strakt dat Diert oewer den Buk un stamert selig: „Ach Mu- Mu- Mudding, ick heww gor nich wüsst, dat dien Nachthemd so väle Knöp hett!“

**Blumen- und Bestattungshaus Lewerentz**

- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten
- Ausrichtung Ihrer Kaffeetafel
- Haushaltsauflösungen

**IM TRAUERFALL** Tag & Nacht erreichbar  
**Tel: 039778 2 29 15**      Bahnhofstraße 48-52 • 17379 Ferdinandshof

**☑ Telefon Blütenquelle: 039778 / 2 91 24**

**Möchten Sie Ihr Haus verkaufen?**

**HORN IMMOBILIEN**  
*„die Familienimmobilen“*

- Wertermittlung
- Profi Immobilien-Video
- Virtueller 360° Rundgang
- diskrete Vermittlung
- schnelle Abwicklung
- Begleitung bis zum Notar und darüber hinaus

**FOCUS TOP**  
 IMMOBILIEN  
 MARKT  
 2021  
 MILIARDENRANGUNG  
 TRUST IN REAL ESTATE  
 STATISTA

**Tel.: 0395 5 70 66 69 • [www.horn-immo.de](http://www.horn-immo.de)**

# Ein Jahr mit dem Wald

Im Wald können wir die vier Jahreszeiten intensiv erleben. Kälte und Stille im Winter, das Aufblühen im Frühling, das pralle Leben im Sommer und die Vielfalt im Herbst. Kommen Sie mit auf einen Streifzug durch unsere heimischen Wälder und erfahren Sie viel Wissenswertes über Bäume, Tiere und Pflanzen.



Stinkmorchel als „Hexenei“

## Pflanzen

Wenn Ihnen im Spätsommer oder im Herbst bei einem Waldspaziergang ein intensiver aasartiger Geruch in die Nase steigt, dann ist dafür meist die Stinkmorchel (*Phallus impudicus*) verantwortlich. Selbst gegen den Wind kann man den Geruch über etliche Meter wahrnehmen. Kaum zu glauben, aber wahr: Dieser Pilz ist in seinem Frühstadium durchaus essbar. Das unterirdisch lebende „Hexenei“, aus dem später der Stiel wächst, kann in der Küche verwendet werden. Man zieht der Knolle die Haut ab, schneidet sie in Scheiben und brät sie dann wie Bratkartoffeln in einer Pfanne. Der Pilz im Endstadium ist zwar nicht giftig, aber ungenießbar. Angeblich soll er dann so schmecken, wie er riecht.



Stinkmorchel im Endstadium

## Tierwelt

Die Blindschleiche bekommt Nachwuchs, bis zu 25 Jungtiere werden lebend geboren. Auch Hase, Kaninchen und Igel freuen sich über Neuankömmlinge. Der Schwarzstorch, der im Wald lebt, tritt schon die lange Reise nach Afrika an.



Blindschleiche



Schwarzstorch

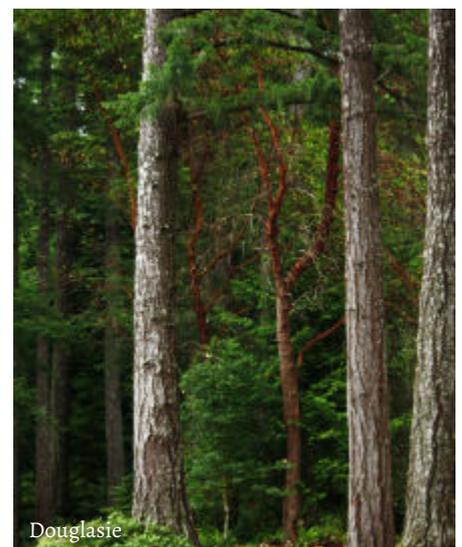
## Wussten Sie schon, ...

... dass der deutsche Wald einen großen Teil zum Klimaschutz beiträgt? Er speichert jährlich rund 2,6 Milliarden Tonnen Kohlenstoff.

## Kleine Baumkunde: Douglasie

Die Douglasie (*Pseudotsuga menziesii*) ist ein immergrüner Baum. Sie erreicht in unseren Regionen Wuchshöhen von ca. 60 Meter. Die Douglasie wächst schnell und bildet eine relativ schlanke, kegelförmige Krone. Sie kann ein Höchstalter von 400 Jahren erreichen. Die 3 bis 4 langen weichen Nadeln sind grün bis blaugrün und einzeln stehend. Wenn man sie zwischen den Fingern zerreibt, verströmen sie einen aromatischen, angenehmen zitronenartigen Geruch. Die Douglasie ist einhäusig getrenntgeschlechtlich. Mit 15 bis 40 Jahren ist die Douglasie blühhfähig. Die Zapfen sind 4 bis 10 Zentimeter lang und haben einen Durchmesser von 3 bis 3,5 Zentimetern. Zur Reifezeit hängen sie und fallen als Ganzes ab, wie bei der Fichte. Die Douglasie blüht von April bis Mai. Die Samen reifen bis September und werden von Oktober bis November freigegeben.

RENÉ PLÜCKHAHN



Douglasie



Zapfen der Douglasie

# 30. Leistungsschau „Messe für Vorpommern“ Pasewalker Stadtfest Seifenkistenrennen & Jahrmarkt des Sports

Freitag, den 02.09.2022

## Sportplatz in den Anlagen

16:00 Uhr – 16:45 Uhr

Pasewalker Handballverein – präsentiert sich auf der Rasenfläche  
Pasewalk I : Pasewalk-Spaßmannschaft

16:45 – 17:45 Uhr

16. Pasewalker Fußballderby – Schiedsrichter: Reinhard Purz  
Politik/Verwaltung : Wirtschaft

## ab 16:00 Uhr – Marktplatz

Tanz der tausend Paare – Livemusik mit „The Jukeboys“  
Alle, die Spaß am Tanzen haben, sind herzlich eingeladen!

Samstag, den 03.09.2022

ab 09:30 Uhr

Pasewalk wecken!  
Umzug der Rossower Schalmeienkapelle

10:00 Uhr – Historisches U – Bühne

Eröffnung der 30. Leistungsschau „Messe für Vorpommern“ & des  
Stadtfestes der Stadt Pasewalk

10:00 – 10:30 Uhr – Historisches U – Bühne

Platzkonzert der Schalmeienkapelle Rossow

10:00 – 14:00 Uhr – Straße – An der Kürassierkaserne

Seifenkistenrennen der Freiwilligen Feuerwehr Pasewalk und des Tech-  
nischen Hilfswerkes

14:00 Uhr – Bühne Kreissportbund – Parkplatz am Landratsamt

Siegerehrung des Seifenkistenrennens

11:00 – 15:00 Uhr – Historisches U – Bühne

Rückblick der letzten 30 Jahre Leistungsschau „Messe für Vorpom-  
mern“ – Moderation: Andy Jahnke  
musikalischer Rückblick: Showband -back to music-

(Mittagspause: 13:00 – 13:30 Uhr)

15:00 – 16:00 Uhr – Historisches U – Bühne

Tanzclub Pasewalk-Strasburg e. V.

16:00 – 17:00 Uhr – Historisches U – Bühne

Vorpommersches Blasorchester

## Sommerparty – Feshwiese Pasewalk

ab 19:00 Uhr

Warmup – NDR DJ – Nils Sörensen

21:00 Uhr

Olaf Henning – Schlagerstar

22:00 Uhr

Die ultimative NDW-Party „ICH WILL SPASS“ mit  
Marcus/Galerstutzflug & Peter Hubert und der  
Original NDW-Showband

01:00 Uhr

Sonntag, den 04.09.2022

10:00 – 11:00 Uhr – Historisches U – Bühne

Moderation Leif Tennemann

Musikalischer Gottesdienst mit der Band „Stop & Go“

11:15 – 12:00 Uhr – Historisches U – Bühne

Comedy Zauberei

14:00 – 14:45 Uhr – Historisches U – Bühne

Olaf Berger – Schlagerstar

15:00 – 16:00 Uhr – Historisches U – Bühne

Würdigung des Ehrenamtes

16:00 – 17:00 Uhr – Historisches U – Bühne

Kurf Witt und die Kaiserlich-Königliche Regimentskapelle

Samstag, den 03.09.2022 – 10:00 – 18:00 Uhr

Sonntag, den 04.09.2022 – 10:00 – 17:00 Uhr

## Parkplatz am Landratsamt

„Jahrmarkt des Sports, präsentiert vom Kreissportbund Vorpom-  
mern-Greifswald e. V.“

## Veckenporthalle Pasewalk

10. Kinder- und Jugendsportspiele des  
Landkreises VG im Handball

03.09.2022, 09:00 Uhr

Es spielen die Minis, die E-Jugend und die C-Jugend.

04.09.2022, 09:00 Uhr

Es spielen die D-Jugend und die F-Jugend.

Der Schaustellerbetrieb Frank Rathssack sorgt für Spiel, Spaß und  
Spannung.

– Änderungen vorbehalten! –

**SOMMERPARTY  
FESTWIESE  
PASEWALK**  
3. September  
19:00 Uhr  
Olaf Henning & NDW  
„Ich will Spaß“  
Eintritt frei!

**Mit Höhenfeuerwerk  
am Samstag!**

# Verflixte Sieben! Nicht für Marcel Hampel

Um das verflixte siebente Jahr ranken sich gemeinhin einige Mythen. Abergläubische Menschen rechnen mit Unglück in solchen Jahren, in denen sich ein Ereignis zum siebenten Mal jährt. Bei Marcel Hampel aus Hammer ist das ganz anders. Er nimmt die Gründung seines Fachbetriebes für Kanal- und Rohrreinigung vor sieben Jahren

zum Anlass, sich bei seinen Kunden und Geschäftspartnern für die Treue und Unterstützung zu bedanken. Besonderer Dank gilt den schon etwas älteren Kunden, die sich nicht scheuen, ihn vor Ort bei den Arbeiten auch zu unterstützen und selbst Hand anlegen. Denn oft müssen bei der Beseitigung einer Verstopfung des Abflusses auch größere Ge-

räte und Werkzeuge zum Einsatz kommen. Darüber hinaus bedient sich der erfahrene Fachmann noch vieler anderer Möglichkeiten, wie der Grubenentleerung, der Fäkalienabfuhr, des Einsatzes eines Spülwagens oder des Kanal-TV, um über den Monitor sehen zu können, wo genau im Rohrleitungssystem die Verstopfung ist. Die Kunden sind dankbar, dass es die Firma HMS gibt, und empfehlen Marcel Hampel gern weiter. Er hat nach getaner Arbeit auch viele Tipps für die Kunden, damit sie zukünftig von verstopften Abflüssen verschont bleiben. Oft hat er die Möglichkeit im Magazin WIR IN UER genutzt, um sein Wissen bei der Vermeidung von Verstopfungen des Abflusses zu Hause weiterzugeben. Liebe Leserinnen und Leser, schreiben Sie uns, was Sie schon immer rund um den Abfluss wissen wollten. Marcel

Hampel wird ihre Fragen gern beantworten und sich im Falle eines Falles auch weiterhin um die Beseitigung der Verstopfung kümmern, auch im vermeintlich verflixten siebenten Jahr.

DOREEN SCHMIDT



FOTO: RENÉ PLÜCKHAHN



## KONTAKT

**HMS Ihr Fachbetrieb für  
Kanal- & Rohrreinigung**

Inh. Marcel Hampel

Klein Hammer 28a · 17358 Hammer

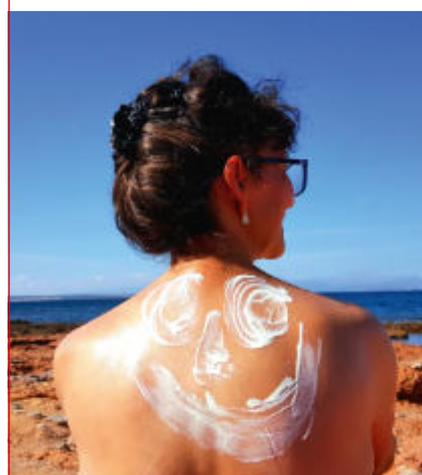
Tel.: 03976 25 65 616

Mobil: 0171 38 20 855

## Hausverkauf mit Ihrer Sparkasse



## Machen Sie ruhig Urlaub ...



## ... wir kümmern uns um den Verkauf Ihres Hauses

### Rufen Sie an: **0170 333 97 49**

Mario Todtmann · 25 Jahre Makler Ihrer Sparkasse  
Unsere Erfahrung – unser Netzwerk, Ihr Vorteil

 Sparkasse Uecker-Randow

In Vertretung der  Immobilien

# MIT UNS ERREICHEN SIE MEHR!

AUFLAGENSTARK  
**23.000**  
MAGAZINE

**Briefkastenverteilung**  
Pasewalk · Torgelow · Uede  
**über 100 Auslegestellen**  
Uecker-Randow · Uckermark

**Denn weniger war gestern!**

Wir beraten Sie individuell nach  
Ihren Wünschen. Fragen Sie uns!

✉ info@WIRINUER.de  
☎ 03976 / 25 65 005



## Keks trifft Schokolade

Was soll es nachmittags zum Kaffee oder Tee geben? Es muss nicht immer Kuchen oder Torte sein. Schließlich gibt es noch viele andere interessante Backideen, die man einmal ausprobieren könnte. Deshalb stelle ich Ihnen in dieser Ausgabe superleckere Kekse vor, ganz nach amerikanischem Vorbild. Die Zutaten dafür sind auch nicht außergewöhnlich, vielleicht haben Sie bereits alles, was dafür benötigt wird, daheim im Regal zu stehen.

### Zutaten für ca. 20 Kekse:

- 250 g weiche Butter
- 60 g weißer Zucker
- 100 g brauner Zucker
- 1 Pck. Vanillezucker
- 2 Eier
- 300 g Mehl
- 4 TL Kakaopulver
- 2 TL Backpulver
- 100 g gehackte Mandeln
- 100 g Vollmilchschokolade
- 100 g Zartbitterschokolade
- 100 g Korinthen, Rosinen oder Cranberries

### Zubereitung der Kekse:

Zuerst sollten Sie den Backofen auf 160°C Umluft vorheizen. Vermengen Sie in einer Rührschüssel die weiche Butter mit dem weißen und dem braunen Zucker. Geben Sie ein Päckchen Vanillezucker dazu und rühren Sie danach die beiden Eier unter. Anschließend kommen Mehl, Backpulver und Kakaopulver hinzu. Alles gut vermengen. Dann können Sie die Schokolade hacken und ungefähr  $\frac{2}{3}$  davon mit den Mandeln und Korinthen unter den Teig heben. Nun ist der Keksteig soweit fertig. Formen Sie mit 2 Teelöffeln Kugeln und ver-

teilen Sie diese mit genügend Platz voneinander auf 2 Backblechen, da die Kekse auseinandergehen. Die restlichen Schokoladenstücke werden darüber gestreut. Zum Schluss sollten Sie die Kekse noch etwas flach andrücken und schon können sie in den vorgeheizten Backofen für ungefähr 10 bis 12 Minuten. Danach sollten Sie die Kekse auf dem Backblech auskühlen lassen. Fertig! Die Kekse sind sehr beliebt und man kann sie eigentlich den ganzen Tag über essen, nicht nur am Nachmittag. Ich wünsche Ihnen viel Spaß beim Nachbacken.

DANNY KRÜGER

FOTO: DANNY KRÜGER



Dominikanerkloster  
Prenzlau



### 23. Kultursummer im Dominikanerkloster Prenzlau Kultur und Geschichte erleben!

Gefördert vom Landkreis Uckermark

#### Veranstaltungshighlight

Fr, 26. August, 20:30 Uhr (Premiere)  
Sa, 27. August, 20:30 Uhr  
Friedgarten

#### Sommer-Open-Air-Bühne „Ba-Ta-Clan“

Nach der Operette von Jacques Offenbach. Ein Kooperationsprojekt mit teatreBLAU und dem Preußischen Kammerorchester unter der Leitung von Jürgen Bruns.

Tickets: 25,00 Euro

#### Ausstellungshighlights

Sonderausstellungsraum  
**Ausstellung „Lichtformung –  
Lichtskulpturen“**

Arbeiten von Itzik Iluz  
bis 04. September

Foyergalerie

#### Ausstellung „UCKERMARK“

PANORAMEN von J. Jabs, Fotografie  
bis 25. September

Mai- September Di - So 10 - 18 Uhr



Foto: Santiago Stankovic



Foto: Itzik Iluz

Tickets: Dominikanerkloster Prenzlau - Tel. 0 39 84 / 75 280  
Stadtinformation - Tel. 03984 / 75 163 oder www.reservix.de

Änderungen vorbehalten!

Aktuelle Informationen / Änderungen unter  
www.dominikanerkloster-prenzlau.de



ANZEIGEN

Maßgeschneiderte Küchen vom Spezialisten  
Unsere neue Küche...  
**EINE WIE KEINE!**

**KÜCHEN  
CENTER**  
Perfektion aus Leidenschaft  
www.kuechen-center-friedland.de

Wir sind Mitglied der führenden Gemeinschaft für Küchenspezialisten in Europa: www.derkreis.de  
Woldegker Chaussee 7 · 17098 Friedland · Telefon 039601 2810

ANZEIGE

# BUSREISEN

32 Jahre POMMERN TOURIST

Herzlich willkommen bei uns!

## 3 Tage zauberhaftes DRESDEN & ZITTAU 26. – 28. Aug. & schönes Schloss Wackerbarth & OYBIN

- \* Busfahrt ab/an Uede, Egg., Tgl., Ferdh., Pw, Rollwitz
- \* 2 x Übern. inkl. reichhaltiges Frühstück FIRST CLASS STEIGENBERGER HOTEL direkt neben der schönen Frauenkirche inkl. Touristensteuer
- \* inkl. Mittagessen – Eintritt & Führung Schloss Wackerbarth
- \* Busfahrt DRESDEN – ZITTAU – DRESDEN **nur noch 3 x DZ frei !!**
- \* Stadtrundgang/fahrt Zittau inkl. Mittagessen & Freizeit Zittau
- \* indiv. Freizeit in Dresden **DZ p.P. 439.-€ EZ 499.-€**

## Auf den Spuren der Sachsen & Thüringer 17. – 20. Sept Leipzig – Erfurt – Gotha, die Blumenstadt & Eisenach hist. Wartburg

- \* Busfahrt ab/an Uede, Egg., Tgl., Pw, Rollwitz
- \* 1 x ÜB/Frühst. in Leipzig \*\*\*\*+Radisson Blu Hotel direkt am Gewandhaus
- \* inkl. Mittagessen im hist. Auerbachs Keller – danach Freizeit Leipzig
- \* 2 x ÜB/Frühst. in Erfurt \*\*\*\*+Radisson Blu direkt Innenstadt
- \* Fahrt nach Eisenach auf die schöne Wartburg – Eintritt – Führung
- \* Fahrt nach Gotha – Schloß Friedenstein – Eintritt – Kaffee individuell
- \* Freizeit in Erfurt **DZ p.P. 499.-€ EZ 549.-€**
- Buchungen nur noch bis 10. Aug.**

## KURURLAUB Ostseebad SWINEMÜNDE 24. Sept – 7. Okt.

- \* Busfahrt ab/an Uede, Egg., Tgl., Ferdh., Ducherow, Ankl.,
- \* Übern. mit VP im 4\*\* Hotel a.d.Promenade,
- \* inkl. 2 Kurbehandlungen p. Tag, ärztl. Betreuung **DZ p.P. nur 925.-€ EZ 1025.-€**

## Große SCHLAGERNACHT Berlin 4\* + Hotel! Sa. 5. – So. 6. Nov Carpendale, Zucker, Ott, Rosenberg, Nino de Angelo, Fantasy, Roselly, Ötzi, Brink

- \* Busfahrt ab/an Uede, Egg, Torgl., Ferdhof, Jatznick, Pw, Rollwitz
- \* 1x Übern inkl. edlem & reichhaltigem Frühstücksbuffet Hotel direkt Friedrichstrasse
- \* Besuch des MC Arthur Outlettville inkl. 10% Einkaufs-Gutscheinen, Weihnachts-Shopping!
- \* Eintritt **Schlagernacht MB Arena** **DZ p.P. nur 250.-€ EZ 300.-€**
- \* indiv.Freizeit am Br.Tor, Reichstag **Buchungen nur bis 29. Aug.!!**

## ADVENT im zauberhaften DRESDEN 25. – 27. Nov. & Märchenschloß Moritzburg

- \* Busfahrt ab/an Uede, Egg, Tgl, Ferdhof, Jatznick,Pw, Rollwitz
- \* 2x Übern/Frühstück im 4\*\* First Class STEIGENBERGER HOTEL direkt neben der Frauenkirche
- \* inkl. Mittagessen im historischen Sophienkeller
- \* inkl. Nachtwächtertour Stadtrundgang
- \* Besuch der zauberhaften Weihnachtsmärkte
- \* inkl. Eintritt Moritzburg & inkl. Eintritt Ausstellung „Drei Haselnüsse für Aschenbrödel“
- \* Freizeit in Dresden & Moritzburg **DZ p.P. nur 399.-€ EZ 449.-€**

## WELLNESS-SCHNÄPPCHEN SWINEMÜNDE WE 17. – 19. März 2023 !

- \* Busfahrt ab/an Uede, Egg, Torgl, Ferdh, Ducherow ,Anklam mit Stadtrundfahrt
- \* 2x Übernachtung inkl.Vollpension und inkl. Schwimmbadbenutzung
- \* inkl. je 1 x Massage und Magnetfeldbehandlung, Freizeit Zentrum & Promenade
- Schnäppchenpreis !!** **DZ p.P. nur 299.-€ EZ 349.-€**

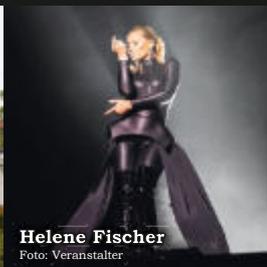
Reisen ist der schönste Weg, Geld auszugeben & trotzdem auf eine wundervolle, interessante Art reicher zu werden!



**Berlin**  
*Die Schlager Nacht*  
2023  
5. & 6. Nov.  
Foto: Veranstalter



Wartburg



Helene Fischer  
Foto: Veranstalter

## Historisches DRESDEN & das wunderschöne BRESLAU mit seiner Märchenschlösser-Umgebung & tolles Programm 10. bis 14. Mai 2023 !!

- \* 1x ÜB/Fr im Steigenberger Dresden 3x ÜB/Fr im Radisson Blue Breslau

## Sommer KONZERT HIGHLIGHT 2023!! HELENE FISCHER Berlin Sa. 3. bis So. 4. Juni 2023!!

**Buchungen ab sofort möglich – nur 6 Karten**

- \* Busfahrt ab/an Uede, Egg., Tgl., Pw, Rollwitz
  - \* inkl. Eintritt Konzert MB Arena in der PK 1
  - \* 1 x ÜB/Fr im \*\*\*\*+Maritim pro Arte direkt Friedstr. an der Spree
  - \* inkl. Touristensteuer
  - \* Eintritt/Führung Tränenpalast Freizeit Shoppen & Relaxen am Ku-Damm **DZ p.P. 349.-€ EZ 379.-€**
- Bei Ausfall von Konzerten & Shows werden Ersatztermine geboten – Umtausch/Rückgabe der Konzert/Kultur-Busfahrt nicht möglich!

## Die schönsten Geschenkideen TAGESFAHRTEN!!

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| Stettiner Philharmonie <b>neue Saison</b>   | <b>Buchungen nur bis 8. August !!</b> |
| 16. Sept. Schimanowski – Saisonöffnung – gr. Orchester  | p.P. 60.-€                            |
| 14. Okt. Grieg  | p.P. 60.-€                            |
| 18. Nov. Wieniawski / Berlioz   | p.P. 60.-€                            |
| 25. Nov. Großer Verdi-Abend   | p.P. 70.-€                            |
| 16. Dez. Stalmierski / Schubert / Liszt   | p.P. 60.-€                            |
| * WARNEMÜNDE Schifffahrt & Kaffeemenü im Hotel Neptun   | 3. Aug. 69.-€                         |
| * STETTIN – STÖWERWERK-Museum – Stadtrundfahrt & Mittag im Schloss  | 9. Aug. 60.-€                         |
| * HANSE SAIL Rostock Stadthafen – Festmeile – Innenstadt  | 11. Aug. 40.-€                        |
| * STETTIN historisch BUNKER-Führung Stadtrundf. – Reiseleitung, Mittag im Schloss, Paradeplatz, Quistorpau, Hakenterrasse, Freizeit Galaxy uvm. | 16. Aug./27. Sept 65.-€               |
| * Ostseebad SWINEMÜNDE Stadtrundfahrt/Reiseltg, Hafen/Zentrum/Promenade   | 17. Aug. und 24. Sept. 40.-€          |
| * Wasserschloß Quilow Führung & Mittag im Fährkrug Gutshof Stolpe   | 20. Aug. 59.-€                        |
| * FriedrichstadtPalast „Arise“ Neue Show um 15.30 Uhr   | 3. Dez. 95.-€                         |
| * Weihnachtsmarkt Berlin  | 3. Dez. 40.-€                         |
| * HOLIDAY on ICE Rostock  | 10. Dez. 95.-€                        |
| * Weihnachtsmarkt Rostock   | 10. & 13. Dez. 40.-€                  |
| * Weihnachtsmarkt Stettin Quistorpau-Kaskada-Galaxy   | 11. Dez. 39.-€                        |
| * Grüne Woche Berlin 2023 inkl. Eintritt  | 24. & 28. Jan. 55.-€                  |
| * J. Strauss Gala Show mit Ballet um 16 Uhr Berlin Konzerthaus 2023   | 31. Jan. 100.-€                       |

**Buchungen ab sofort nach Vorhandensein  
Mo.–Fr. 9–17 Uhr!**

Abfahrt abhängig von Fahrtroute! Ueckermünde, Eggesin, Torgelow, Ferdinandshof, Jatznick, Pasewalk, Rollwitz (Ducherow, Anklam, Liepen, Padderow)



32 Jahre POMMERN TOURIST Ueckermünde

Tel. 039771 - 22865 oder 0172 3945 845

„Die schönste Sehenswürdigkeit, die es gibt – ist die Welt – sieh sie dir mit uns an!“



relax

Massage & Spa

# Massagestudio mit mobilem Massageservice

## Massagen

### Rücken-Nackentherapie

20 min. 16,- €

30 min. 20,- €

60 min. 48,- €

### Ganzkörpertherapie

60 min. 48,- €

75 min. 58,- €

### Handmassage

10 min. 8,- €

### Hand-Armmassage

20 min. 16,- €

### Fußmassage

20 min. 16,- €

### Fuß-Beinmassage

30 min. 24,- €

Die Massagen sind auch  
wahlweise kombinierbar.

## Angebote

10er Bonuskarte – Die 11. Massage ist frei.

Erhalt eines 20 % Coupons bei  
der ersten Massage.

Alle Massagen sind auch  
als Gutschein erhältlich.

Kathrin Blum  
Breite Straße 26  
17358 Torgelow

Tel.: 0160 160 19 86

E-Mail: relax-k.blum@t-online.de

# Gewinner der Juni-Ausgabe

Da wir den Teilnahmeschluss aller Rätsel seit ein paar Ausgaben immer auf den letzten Tag eines Monats gelegt haben, erscheint die Auflösung stets zwei Ausgaben danach. Hier sind also unsere Gewinner der Juni-Ausgabe. Mehrere Hundert Postkarten, Briefe und E-Mails sind wieder bei uns im Büro gelandet. Klaus Bellin aus Pasewalk hat beim Rätselspaß das richtige Lösungswort „Klostergarten“ erraten und kann sich über 2 Freikarten für eine Veranstaltung mit Christoph Maul im Friedgarten in Prenzlau freuen. Gesponsert wurde der Preis vom Dominikanerkloster Prenzlau. Unser Glückstaler hatte sich auf Seite 6 versteckt. Heidemarie Arndt aus Eggesin hat ihn entdeckt und gewinnt somit einen City-Gutschein der Stadt Pasewalk im Wert von 10€, gesponsert von der WIR IN UER GmbH. Eva-Maria Schuld aus Torgelow erhält ebenfalls einen City-Gutschein, denn sie hat den richtigen Ort bei „Wo ist das?“ erkannt. Es war die Trümmerkugel im Leninhain in Pasewalk. Herzlichen Glückwunsch! Auch in dieser Ausgabe haben wir wieder drei Rätsel dabei. Nutzen Sie Ihre Chance auf die Gewinne. Wir drücken allen die Daumen!

DANNY KRÜGER

## GLÜCKSTALER



Suchen Sie den gut versteckten Glückstaler in dieser Ausgabe und schicken Sie uns die Seitenzahl mit genauer Position per Post (Bahnhofstraße 43, 17358 Torgelow) oder E-Mail ([gewinn@WIRINUER.de](mailto:gewinn@WIRINUER.de)). Sie können einen **Pasewalker City-Gutschein im Wert von 10€** gewinnen. Gesponsert wird der Preis von der WIR IN UER GmbH.

## WO IST DAS?



In welchem Ort wurde dieses Foto aufgenommen? Schicken Sie uns die richtige Antwort per Post (Bahnhofstraße 43, 17358 Torgelow) oder E-Mail ([gewinn@WIRINUER.de](mailto:gewinn@WIRINUER.de)). Sie können einen **Pasewalker City-Gutschein im Wert von 10€** gewinnen. Gesponsert wird der Preis von der WIR IN UER GmbH.

FOTO: RENÉ PLÜCKHAHN

Teilnahmeschluss beider Rätsel ist der **31.08.2022**.

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

# Unser Rätselspaß

Wenn Sie unser Magazin aufmerksam lesen, können Sie ganz sicher alle Fragen beantworten. Viel Spaß beim Rätseln!

Welches Unternehmen hat die Seniorenresidenz in Pasewalk übernommen?

					10	15										
--	--	--	--	--	----	----	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Welcher Handwerker kann in diesem Jahr sein 7-jähriges Bestehen feiern?

		16						12						
--	--	----	--	--	--	--	--	----	--	--	--	--	--	--

In welcher Stadt betreuen Lisa Schumann und Hannes Scheele ihre Kunden?

						3			
--	--	--	--	--	--	---	--	--	--

Auf welchem Schloss hausten vor vielen Jahren die Raubritter Bröker?

			5					9	
--	--	--	---	--	--	--	--	---	--

Welchen Schachspieler hat die VR-Bank Uckermark-Randow eG kürzlich unterstützt?

	8								7					
--	---	--	--	--	--	--	--	--	---	--	--	--	--	--

In welchem Ortsteil steht ein Denkmal für den Gründer der Deutschen Wildtier Stiftung?

		2												6
--	--	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---

Von welcher Ueckermünder Einrichtung ist Peter Kolata der Namensgeber?

							11							
--	--	--	--	--	--	--	----	--	--	--	--	--	--	--

Wie heißt ein stinkender Pilz, der im Frühstadium auch Hexenei genannt wird?

	14			13										
--	----	--	--	----	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Was findet am 20. August in Löcknitz statt?

1				4					
---	--	--	--	---	--	--	--	--	--

**LÖSUNGSWORT** Was wird diesmal gesucht?

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----

*Wir machen's Ihnen...schön*  
**MALER- & LACKIERMEISTER**  
 seit 12 Jahren für Sie da

**Björn Köllner**

Dorfstraße 138 Tel. 039778 - 20488  
 17375 Meiersberg Funk: 0157 73 94 36 79

**FARBE & DESIGN**

**Immobilien & Makler Kontor**

**Wir suchen dringend für solvente Familie mit 2 Kindern ein Haus oder Wohnung zum Kauf oder Miete.**

Christel Pawlak  
 Ihre Immobilienmaklerin

Luckower Straße 10B  
 17367 Eggesin

Tel: 039779 297181 Mobil: 0172 31 84 726  
 Tel: 039779 29539 Fax: 039779 29549

Mail: immobilienmaklerkontor@web.de  
 Web: immobilienmaklerkontor.de

## Seifenmeister

**SPONSOR DES RÄTSELS**  
 Das Seifenhaus in Ferdinandshof produziert seit 2006 eine Vielzahl von hochwertigen Seifen und Badeszusätzen. Ein umfangreiches Zubehör für die Körperpflege runden das Angebot des Seifenmeisters ab.

**WAS KÖNNEN SIE GEWINNEN?**  
 Das Seifenhaus verlost unter allen Teilnehmern 3x1 Gutschein im Wert von jeweils 15€.

**WIE KÖNNEN SIE MITMACHEN?**  
 Beantworten Sie alle Fragen und schicken uns das Lösungswort per Post oder Mail an [gewinn@WIRINUER.de](mailto:gewinn@WIRINUER.de) zu. Das Los entscheidet.

**UNSERE ANSCHRIFT**  
 WIR IN UER GmbH  
 Bahnhofstraße 43  
 17358 Torgelow

**TEILNAHMESCHLUSS**  
 Teilnahmechluss ist der 31.08.2022.

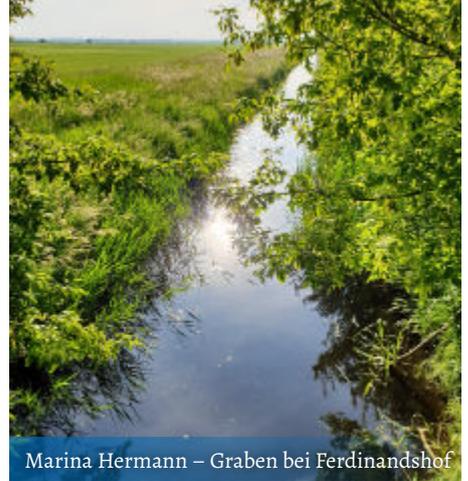


ANZEIGE | DER RECHTSWEG IST AUSGESCHLOSSEN. | FOTO: RENÉ PLÜCKHAHN

ANZEIGEN



Thomas Löst – Lebehnscher See



Marina Hermann – Graben bei Ferdinandshof



### Wie können Sie teilnehmen?

Halten Sie in unserer Uecker-Randow-Region oder der angrenzenden Uckermark Ausschau nach Flüssen und Seen. Schicken Sie gern bis zu 12 Fotos, idealerweise im Querformat, per E-Mail an [info@WIRinUER.de](mailto:info@WIRinUER.de) mit Ihrem vollständigen Namen, Wohnort sowie dem Aufnahmeort und Titel des Fotos. 12 Bilder werden unseren Kalender für 2023 zieren.

### Teilnahmebedingungen:

Sie dürfen mit maximal 12 Fotos am Wettbewerb teilnehmen. Einsendeschluss ist der 30.09.2022. Mit Ihrer Teilnahme bestätigen Sie, dass die Urheberrechte bei Ihnen liegen und die Fotos frei von Rechten Dritter sind. Bei Ansprüchen von Dritten wird die WIR IN UER GmbH vom Teilnehmer von allen Ansprüchen freigestellt. Sind Personen dargestellt, dürfen keine Persönlichkeitsrechte verletzt werden. Rechtswidrige Inhalte sind untersagt. Mit der Teilnahme räumen Sie der WIR IN UER GmbH die räumlich, zeitlich und inhaltlich unbeschränkten und nicht ausschließlichen Nutzungsrechte an dem Foto ein. Diese können für etwaige Werbezwecke genutzt werden, z. B. für einen Kalender, für die Veröffentlichung in diesem Regionalmagazin und auf der Webseite [WIRinUER.de](http://WIRinUER.de). Außerdem erklären Sie sich mit der Teilnahme einverstanden, dass Sie namentlich mit Angabe Ihres Wohnortes in unseren Medien erwähnt werden.

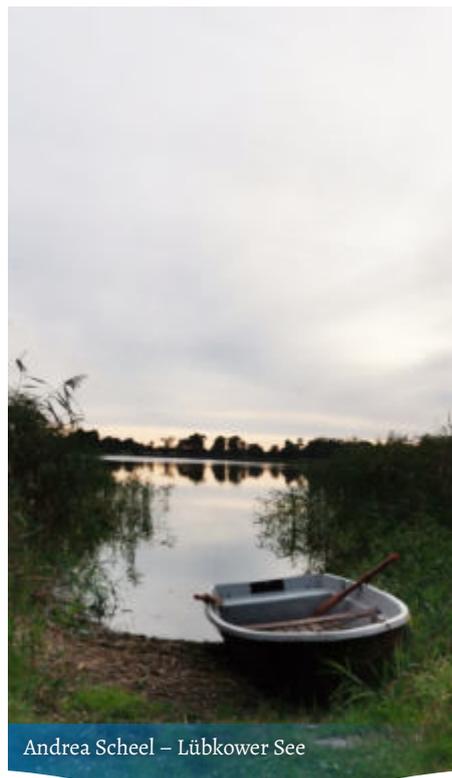
DAS TEAM VON WIR IN UER



Angelika Gütter – Ueckermünde



Axel Springer – Lübkower See



Andrea Scheel – Lübkower See



Carsten Löst – Latzigsee



Katja Richter – Lübkower See

# WIR IN UER

MAGAZIN + AGENTUR + PORTAL

# FIRMENCLIP PRODUKTION



Wie können Besucher möglichst lange auf der eigenen Firmenhomepage gehalten werden? Eine gute und sehr werbewirksame Möglichkeit ist die Einbindung eines kurzen Unternehmensvideos, das die Dienstleistungen kurz und emotional vermittelt, auf der eigenen Homepage. Damit kann man das Image eines Unternehmens positiv aufbauen und ihm somit ein Gesicht geben, das dem Besucher in Erinnerung bleibt. Wir erstellen Ihnen gern einen **individuellen Firmenclip** aus Bildern und Videos und verarbeiten dabei das von Ihnen gestellte Foto- und Videomaterial u. a. mit Bildtexten oder erstellen selber Aufnahmen. Gerne unterlegen wir dieses Kurzvideo mit Musik, sodass die Werbewirksamkeit nochmals erhöht wird.

Telefon: 0159/03895163 | [plueckhahn@WIRINUER.de](mailto:plueckhahn@WIRINUER.de)

**ab 250€**

(netto, zzgl. MwSt.)



# AUTOHAUS GRIMM

in Torgelow & Ueckermünde  
✓ Kompetent ✓ Fair ✓ Familiär

[www.grimm-auto.de](http://www.grimm-auto.de)

Nur bis 31.8.2022



Abbildung zeigt aufpreispflichtige Sonderausstattung

**Für 199 EUR mtl. finanzieren<sup>1</sup>**  
Der Vitara. Stil trifft Kraft.

0 Euro Anzahlung, 0 % Zinsen – der Einstieg in die Welt des Vitara gelingt schon mal mühelos. Elegantes Sparen mit Mild-Hybrid Antrieb auch. Auf zur Probefahrt!

**Autohaus Grimm GmbH**  
Fichtenstraße 39 · 17358 Torgelow  
Telefon: 03976 433088 · Telefax: 03976 432019  
E-Mail: [grimm@suzuki-handel.de](mailto:grimm@suzuki-handel.de)  
[www.suzuki-handel.de/grimm](http://www.suzuki-handel.de/grimm)

Kraftstoffverbrauch Suzuki Vitara 1.4 BOOSTERJET HYBRID Comfort (95 kW | 129 PS | 6-Gang-Schaltgetriebe | Hubraum 1.373 ccm | Kraftstoffart Benzin): innerstädtisch (langsam) 6,0 l/100 km, Stadtrand (mittel) 4,8 l/100 km, Landstraße (schnell) 4,7 l/100 km, Autobahn (sehr schnell) 6,1 l/100 km, Kraftstoffverbrauch kombiniert 5,4 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 121 g/km.

Die Umstellung auf das neue WLTP-Messverfahren macht eine Änderung der derzeit gültigen gesetzlichen Bestimmungen zu Verbrauchsinformationen zu Kraftstoffverbrauch, CO<sub>2</sub>-Emissionen und Stromverbrauch neuer Personenkraftwagen (PKW-eNEVC) erforderlich. Die Novellierung der PKW-eNEVC ist bislang noch nicht erfolgt. Da NEFC-Werte für dieses Fahrzeug nicht vorliegen, haben wir die auf Basis des neuen WLTP-Testzyklus gemessenen Kraftstoffverbrauchs- und CO<sub>2</sub>-Emissionswerte als WLTP-Werte angegeben. Wegen der realistischen Prüfbedingungen sind die nach dem WLTP gemessenen Kraftstoffverbrauchs- und CO<sub>2</sub>-Emissionswerte in vielen Fällen höher als die nach dem NEFC gemessenen.

<sup>1</sup> Finanzierungsbeispiel für einen Suzuki Vitara 1.4 BOOSTERJET HYBRID Comfort auf Basis des Endpreises in Höhe von 26.650,00 Euro, Nettokreditbetrag 22.010,88 Euro, Gesamtkreditbetrag 22.010,88 Euro, Anzahlungsbetrag 0,00 Euro, effektiver Jahreszins 0,00%; gebundener Sollzinssatz 0,00% p.a.; 48 Monate Laufzeit; 48 Raten à 199,00 Euro; Schlussrate 12.458,88 Euro (ausgehend von 10.000 km jährliche Laufleistung; sonst Abweichungen möglich); Bonität vorausgesetzt. Vermittlung erfolgt allein für die Creditplus Bank AG, Augustenstraße 7, 70178 Stuttgart. Das Angebot entspricht dem Beispiel gem. PAngV. Nicht mit anderen Suzuki Aktionen kombinierbar. Es besteht ein gesetzliches Widerrufsrecht für Verbraucher.



**HONDA**

Der neue  
**JAZZ**  
eHEV

Das Hybrid-Erlebnis



Honda TECHNOLOGY

Jetzt Probefahrt vereinbaren!

Unser Jazz Hybrid Leasingangebot\*

**199€** mtl.

Anzahlung  
**0€**

Mit modernster Konnektivität, Verbindung über das Smartphone, großem Platzangebot uvm.

\* Ein Leasingangebot der Honda Bank GmbH, Hanauer Landstr. 222-226, 60514 Frankfurt/Main für einen Jazz eHEV Comfort. Fahrzeugpreis: 22.850,00 €, Gesamtkreditbetrag (Leasingbetrag): 21.481,52 €, Leasingsonderzahlung: 0,00 €, Laufzeit: 48 Monate, Gesamtfahrleistung: 40.000 km, Effektiver Jahreszins: 2,43 %, Sollzins, p.a. gebunden für die gesamte Laufzeit: 2,46 %, Gesamtbetrag: 9.562,00 €, Monatliche Leasingrate: 199,00 €. Angebot gültig bis 31.08.2022.

Kraftstoffverbrauch Jazz eHEV Comfort in l/100 km: Innerorts 2,4; außerorts 4,3; kombiniert 3,6. CO<sub>2</sub>-Emission in g/km: 82. Abbildung zeigt Sonderausstattung.

**Autohaus Grimm GmbH**  
Ihr Honda Vertragshändler in Torgelow

Fichtenstraße 39 · 17358 Torgelow  
Telefon (03976) 433088  
Telefax (03976) 432019  
[www.grimm-auto.de](http://www.grimm-auto.de)

Kreditvermittler der Honda Bank GmbH.

## AUTOPFLEGE



WASCHEN · POLIEREN · INNENRAUMPFLEGE



Autohaus Grimm GmbH  
Fichtenstraße 39  
17358 Torgelow

TORGELOW  
03976 / 433088

UECKERMÜNDE  
039771 / 22397



Typenoffene Werkstatt · PKW · Transporter · Anhänger  
Wohnmobile · Karosseriebau · Reifenservice · Autopflege uvm.